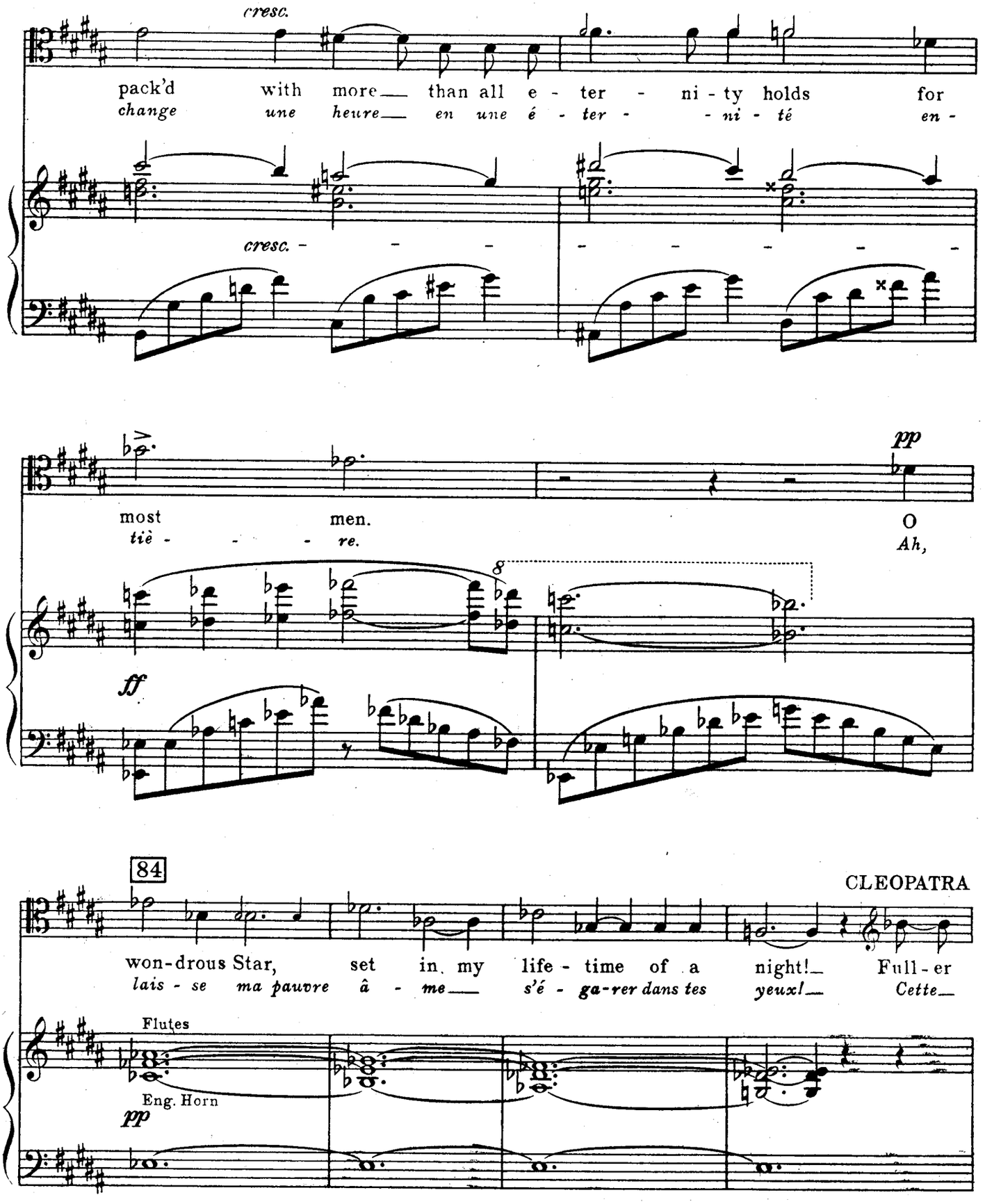
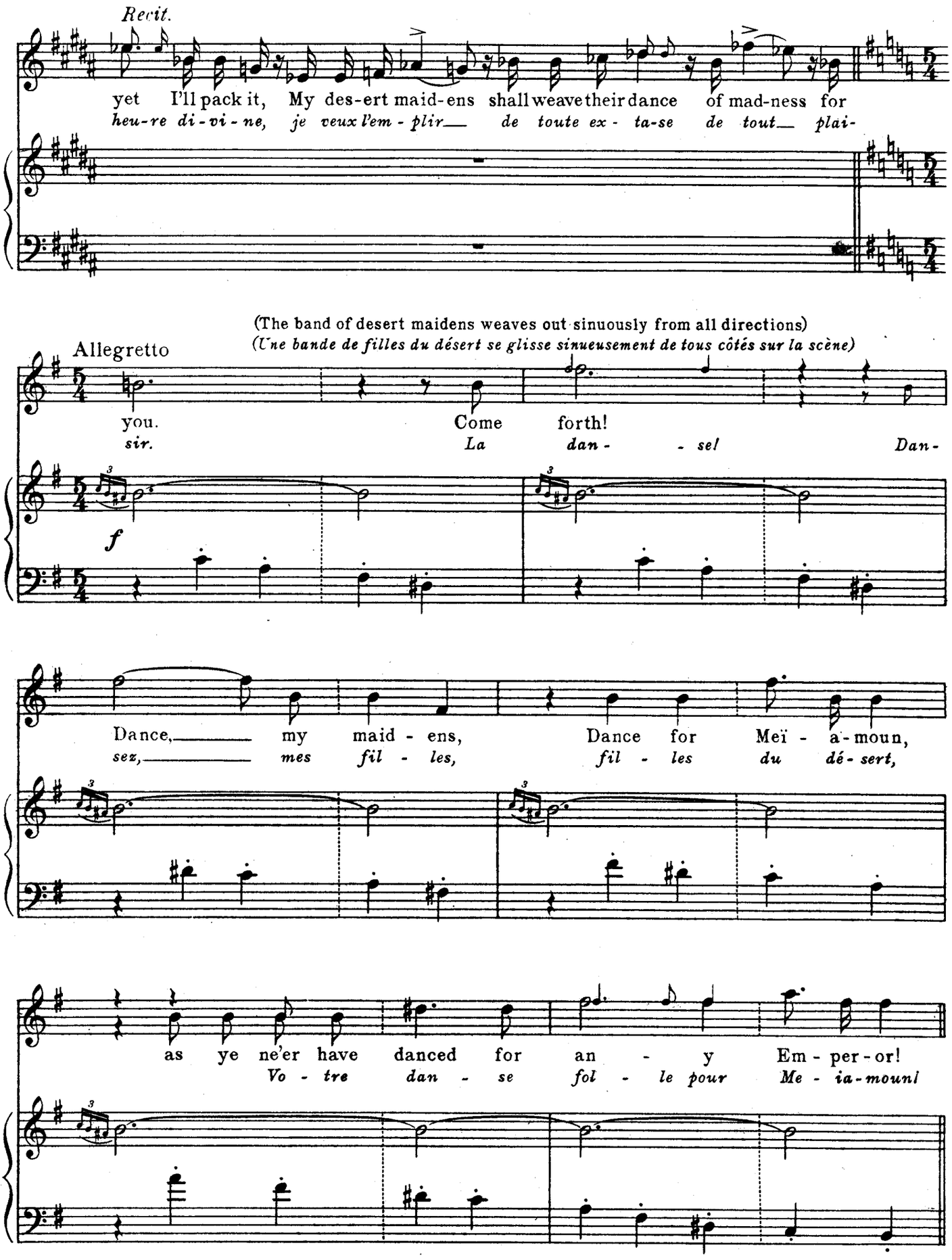
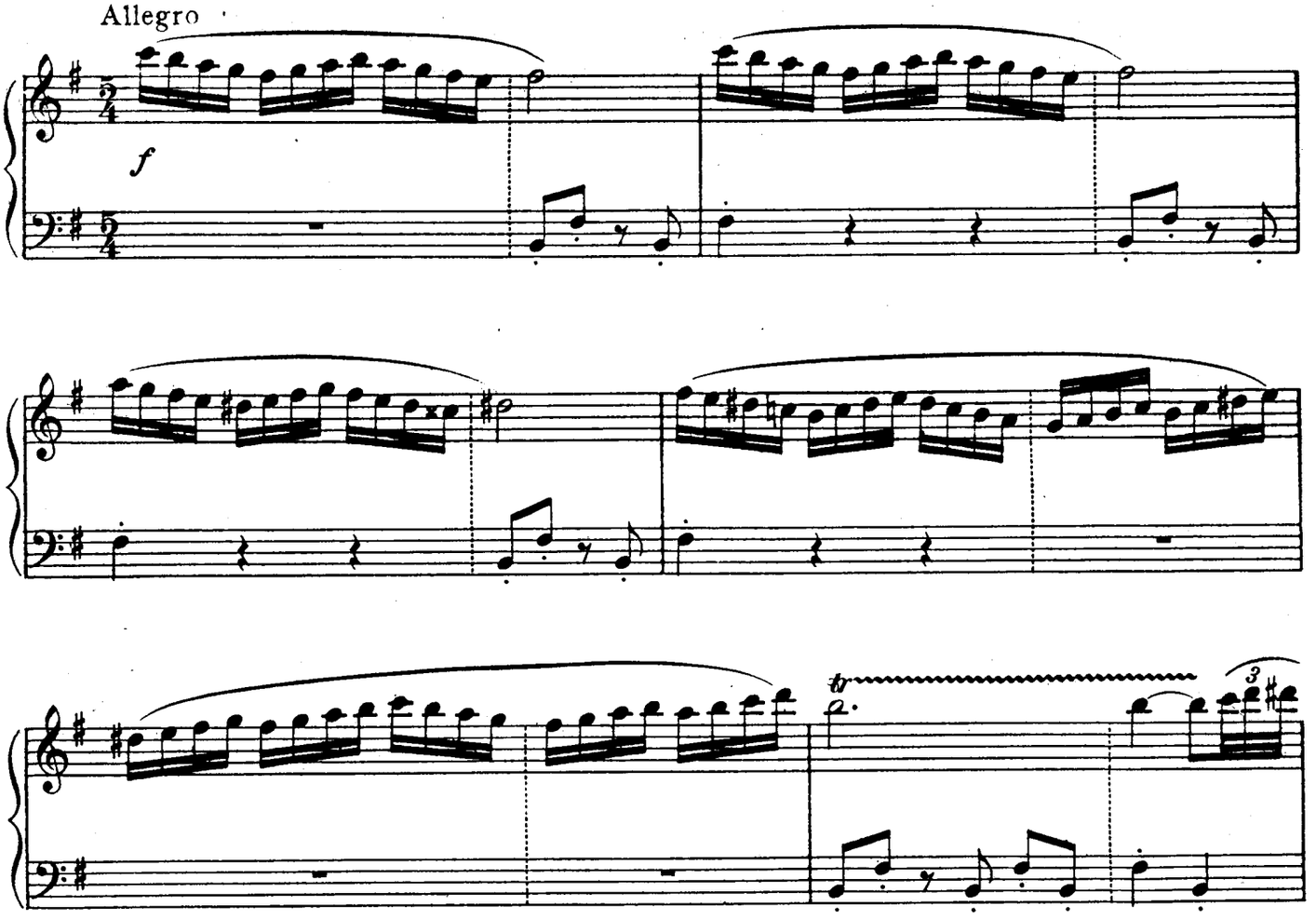

cresc.
pack'd with more than all e - ter - ni - ty holds for
change une heure en une é - ter - ni - té en -
cresc. - - - - - - - - - -
most men.
tiè - - - re.
pp
O
Ah,
8
ff
84
CLEOPATRA
won-drous Star, set in my life - time of a night! Full - er
lais - se ma pauvre â - me s'é - ga-rer dans tes yeux! Cette
Flutes
Eng. Horn
pp


Recit.
yet I'll pack it, My des-ert maid-ens shall weave their dance of mad-ness for
heu-re di-vi-ne, je veux l'em-plir de toute ex-ta-se de tout plai-
(The band of desert maidens weaves out sinuously from all directions)
(Une bande de filles du désert se glisse sinueusement de tous côtés sur la scène)
Allegretto
you. Come forth!
sir. La dan- sel Dan-
f
Dance, my maid-ens, Dance for Meï-a-moun,
sez, mes fil-les, fil-les du dé-sert,
as ye ne'er have danced for an-y Em-per-or!
Vo-tre dan-se fol-le pour Me-ia-moun!

Allegro

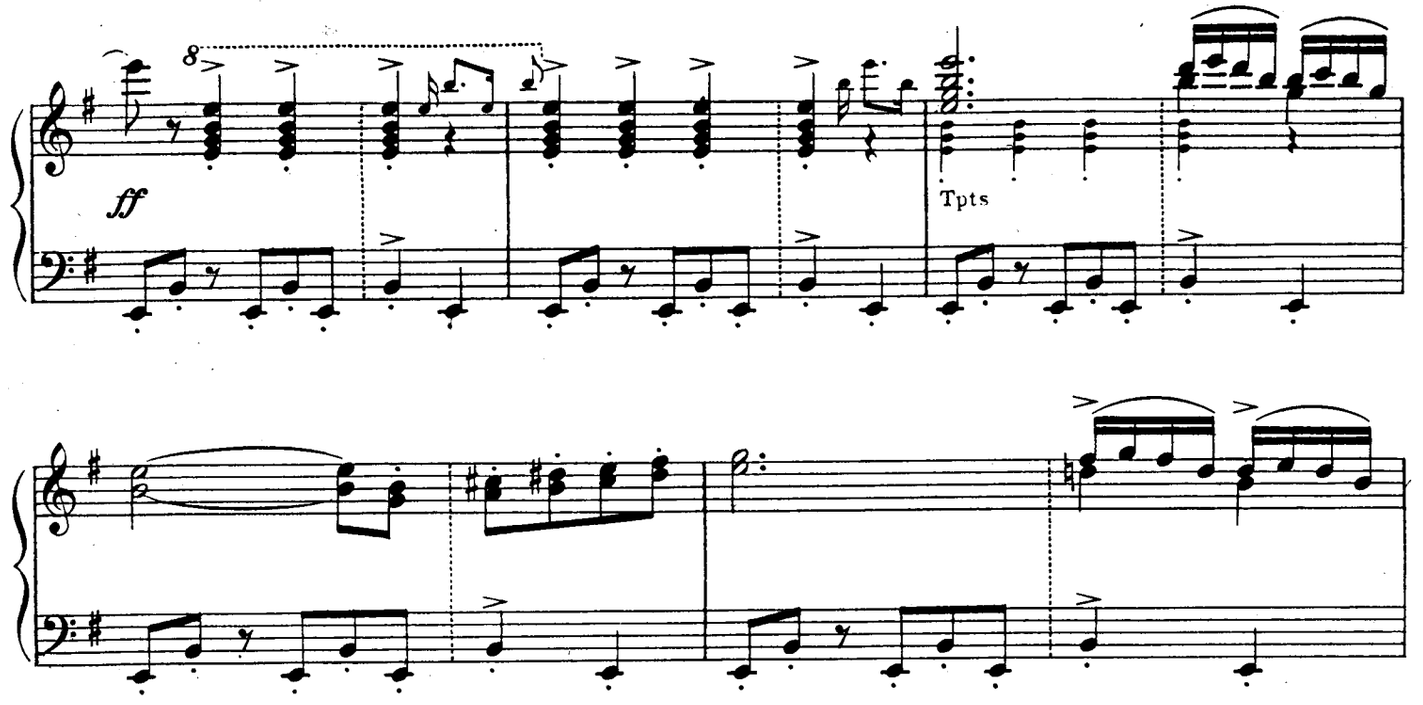
*f*

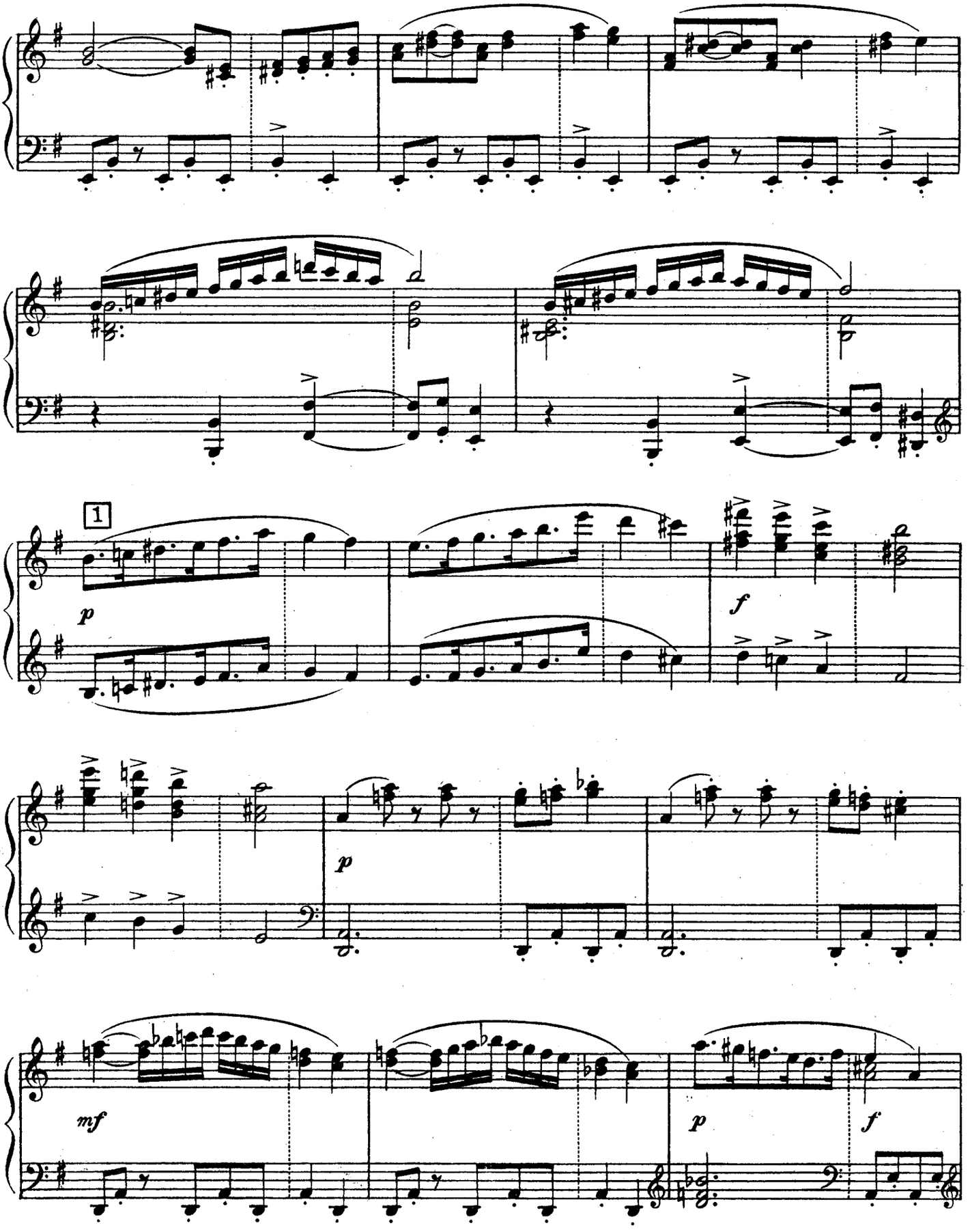


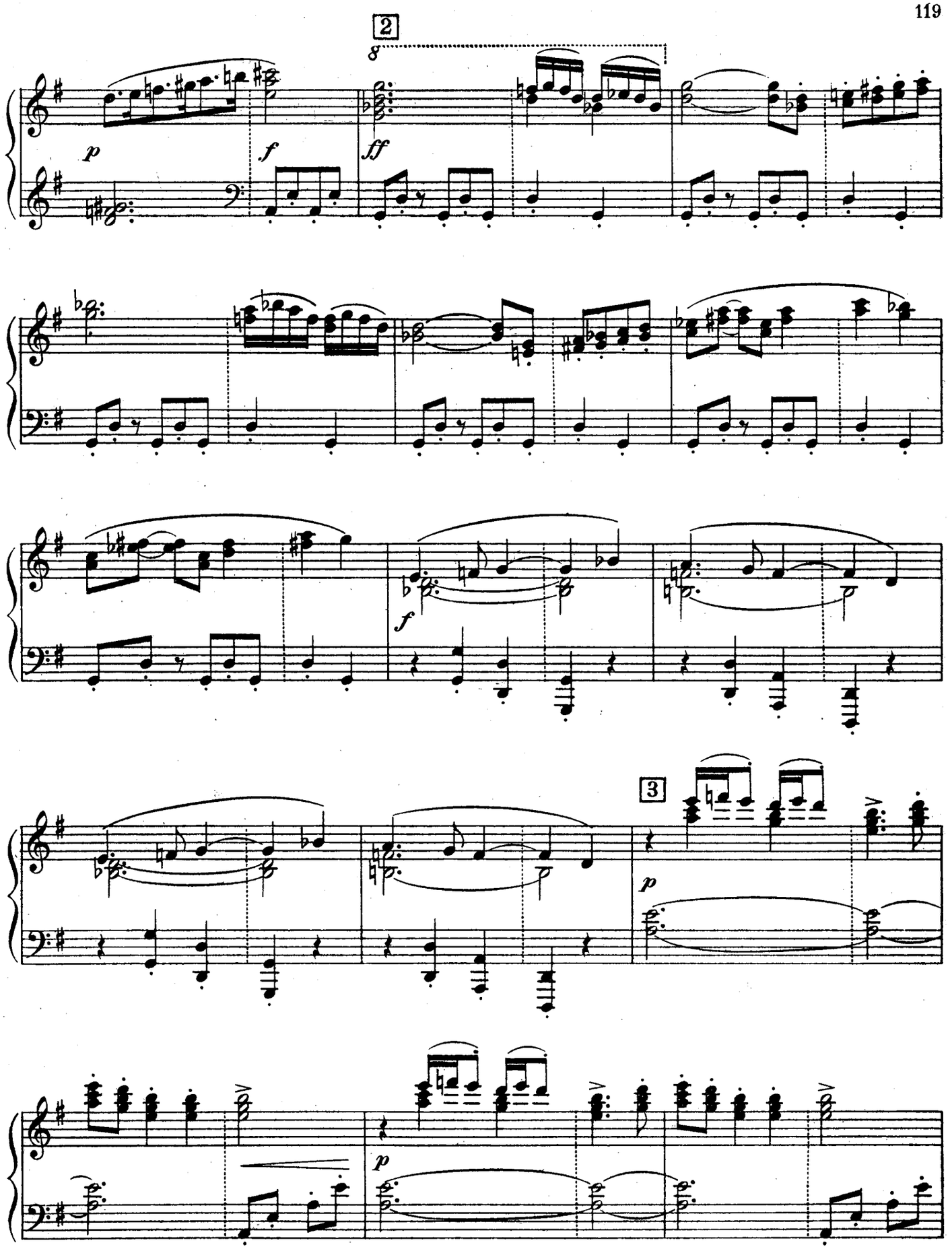
## DANCE OF THE DESERT GIRLS

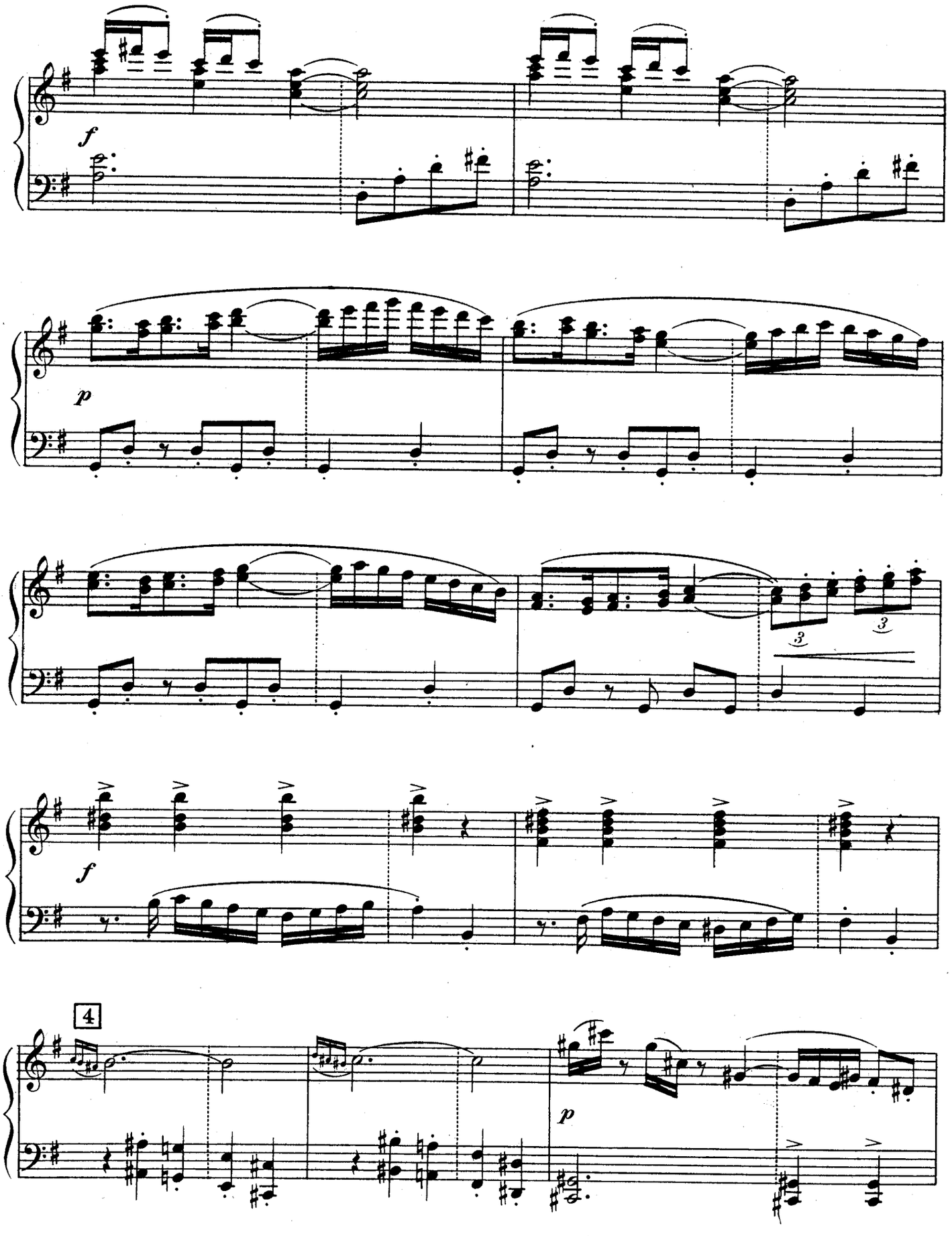
*ff*

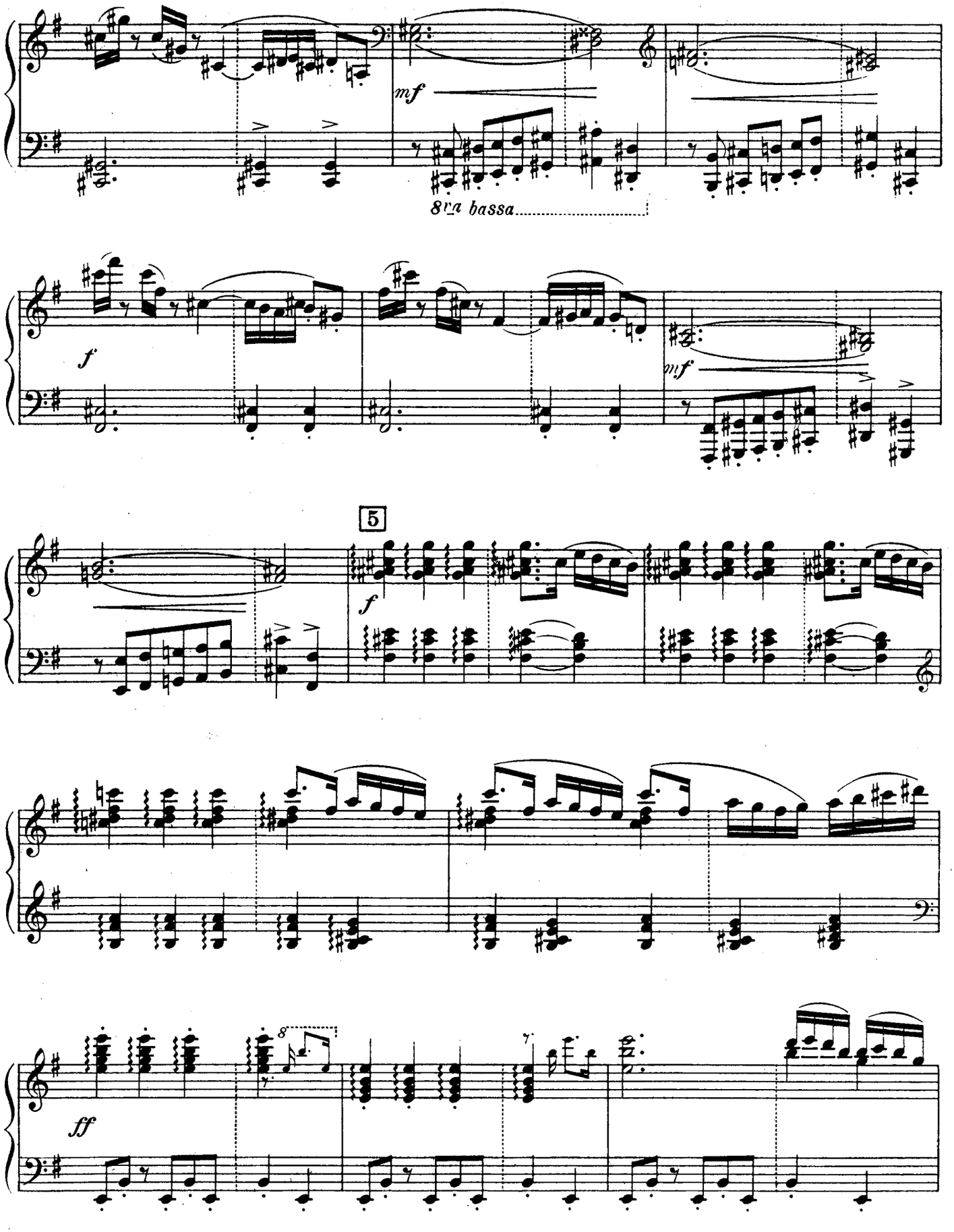
Tpts

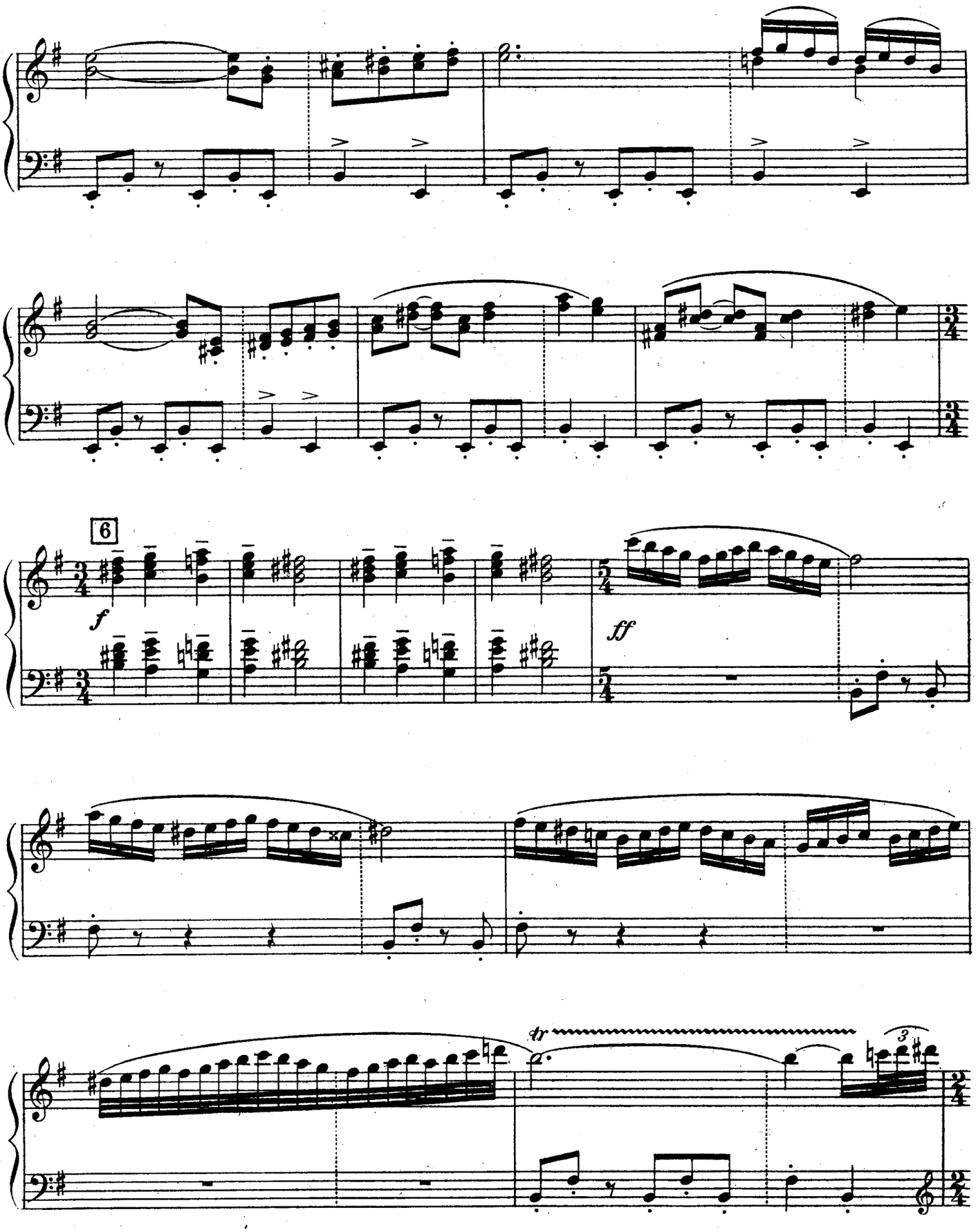



1
p
f
p
mf
p
f

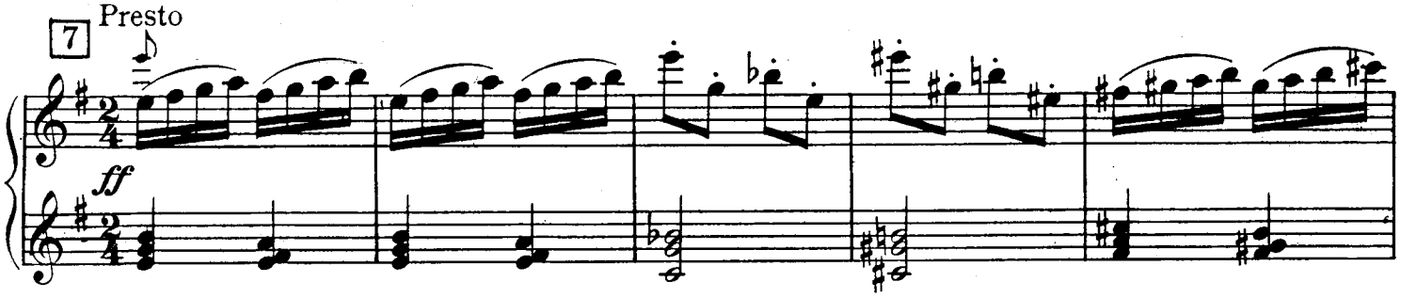

2
8
p
f
ff
f
3
p
p


f
p
3
3
f
4
p

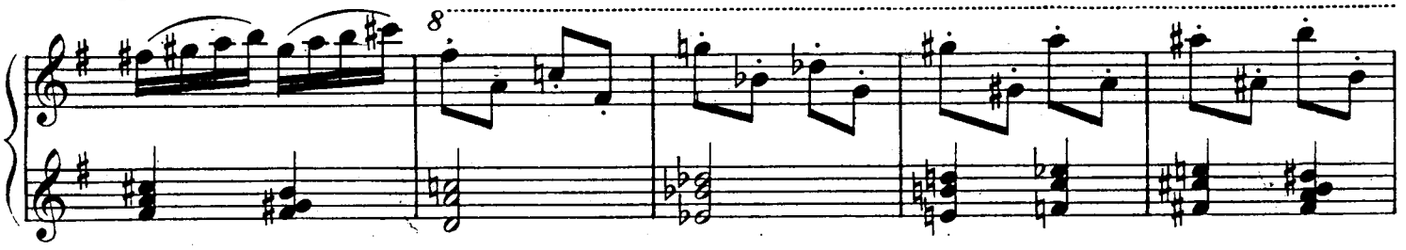

mf
8va bassa
f
mf
5
f
ff


6
f
ff
tr
3

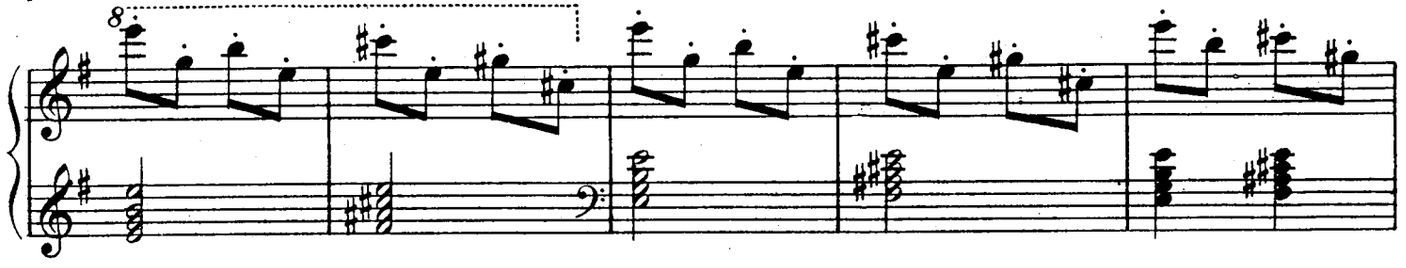
(As the dance grows more furious the men snatch at the dancing girls, who, too exhausted to resist, are
*(Pendant que la danse continue avec frénésie croissante, les convives s'emparent des filles trop épuisées pour se débattre,*



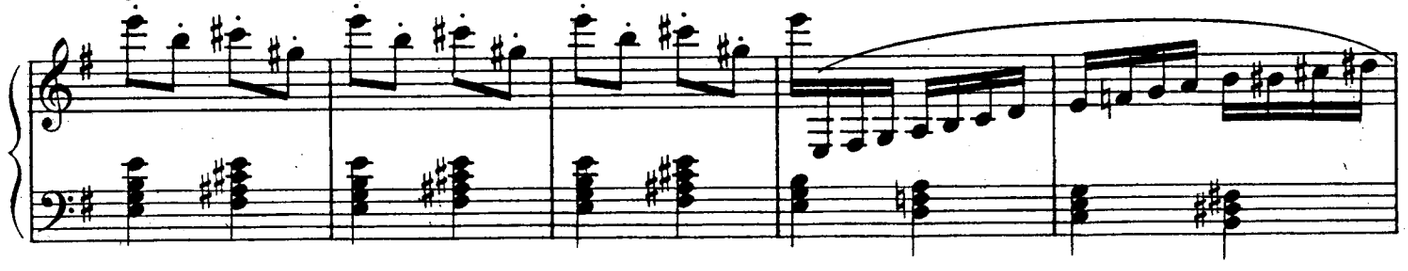

seized bodily and carried screaming, and laughing to hidden spots of the gardens. A grotesque of hunch backed
*et les emportent criant et riant aux allées solitaires et cachées du jardin. Une grotesque bande de nains se ruant en criant*

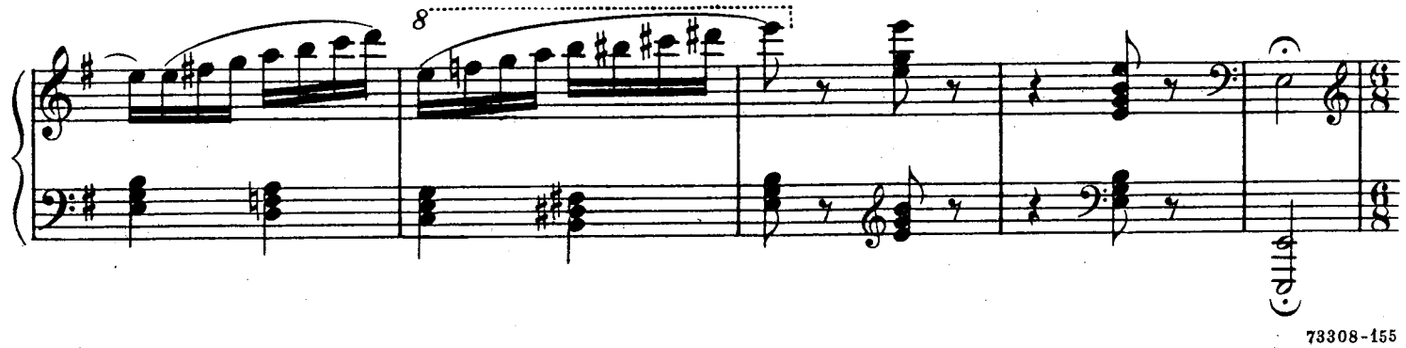



dwarfs lash the tired girls on with garlands of flowers, tumbling and shouting among them. All disappear except
*parmi celles qui continuent à danser, fouettent les filles épuisées avec de longues guirlandes de fleurs. Enfin tous quittent la*




CLEOPATRA and MEÏAMOUN.)
*scène sauf CLÉOPÂTRE et MEIAMOUN.)*





(MEÏAMOUN'S head is pillowed against CLEOPATRA'S heart.)

*(La tête de MEIAMOUN est penchée sur l'épaule de CLÉOPÂTRE.)*

Allegro appassionato

CLEOPATRA

*f*

Meï - a-moun, how were my

*Me - ia-moun, ma dan - se te plait*

85

*f*

*mf*

MEÏAMOUN

des - - ert girls? Though I look'd I

*el - le? Je n'ai vu que*

CLEOPATRA

saw them not. Meï - a-moun, Meï - a - moun,

*toi— Me - ia-moun, Me - ia - moun,*

MEÏAMOUN

where____ were you school'd in love? I have but count - - ed the
*Roi____ de l'a - mour vain-queur! et je rê - vais sur ton*

*mf* *p*

86

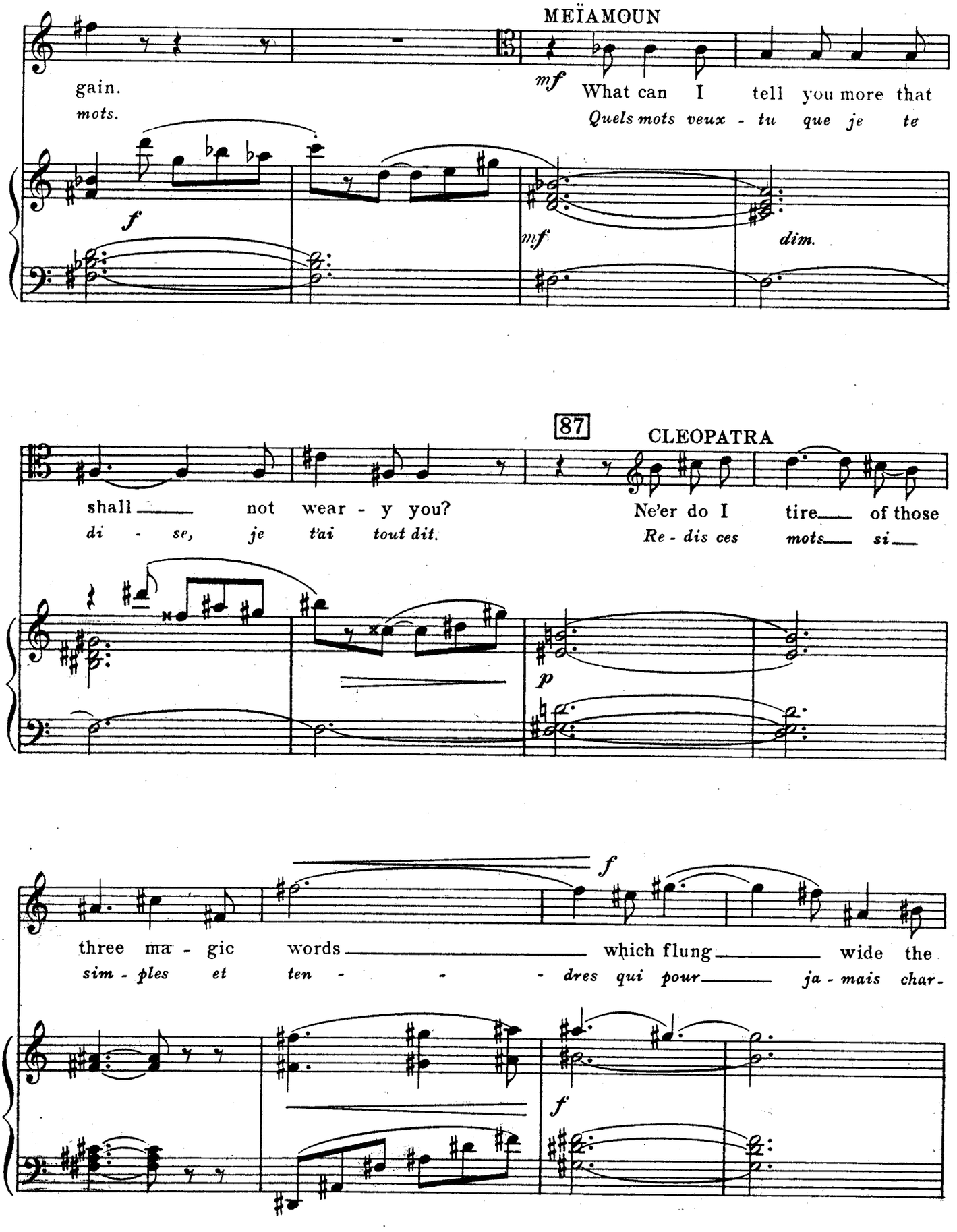
CLEOPATRA

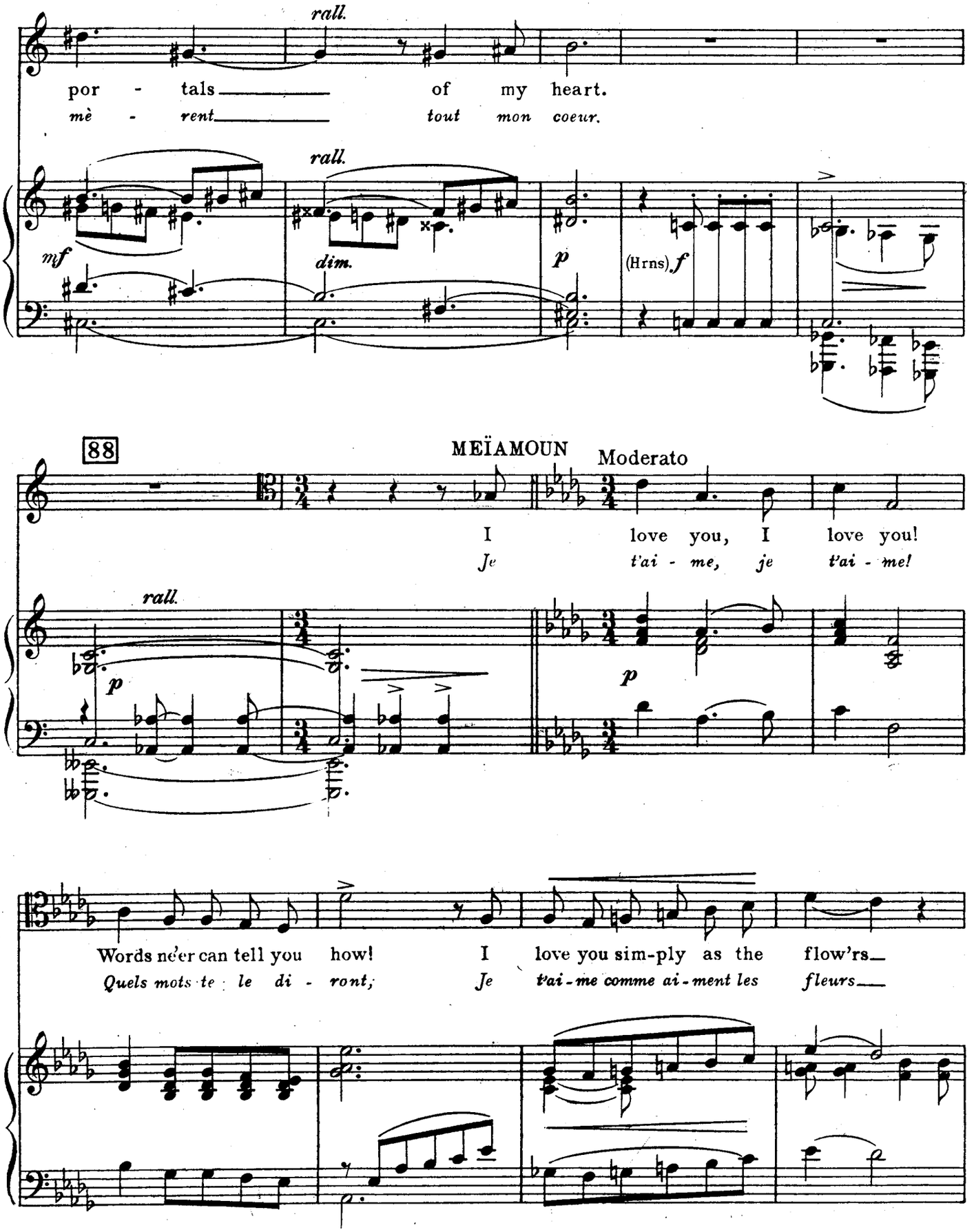
sum of your en - chant-ments. Meï - a - moun,_____
*coeur de neige et de flam - me, Me - ia - moun,*_____

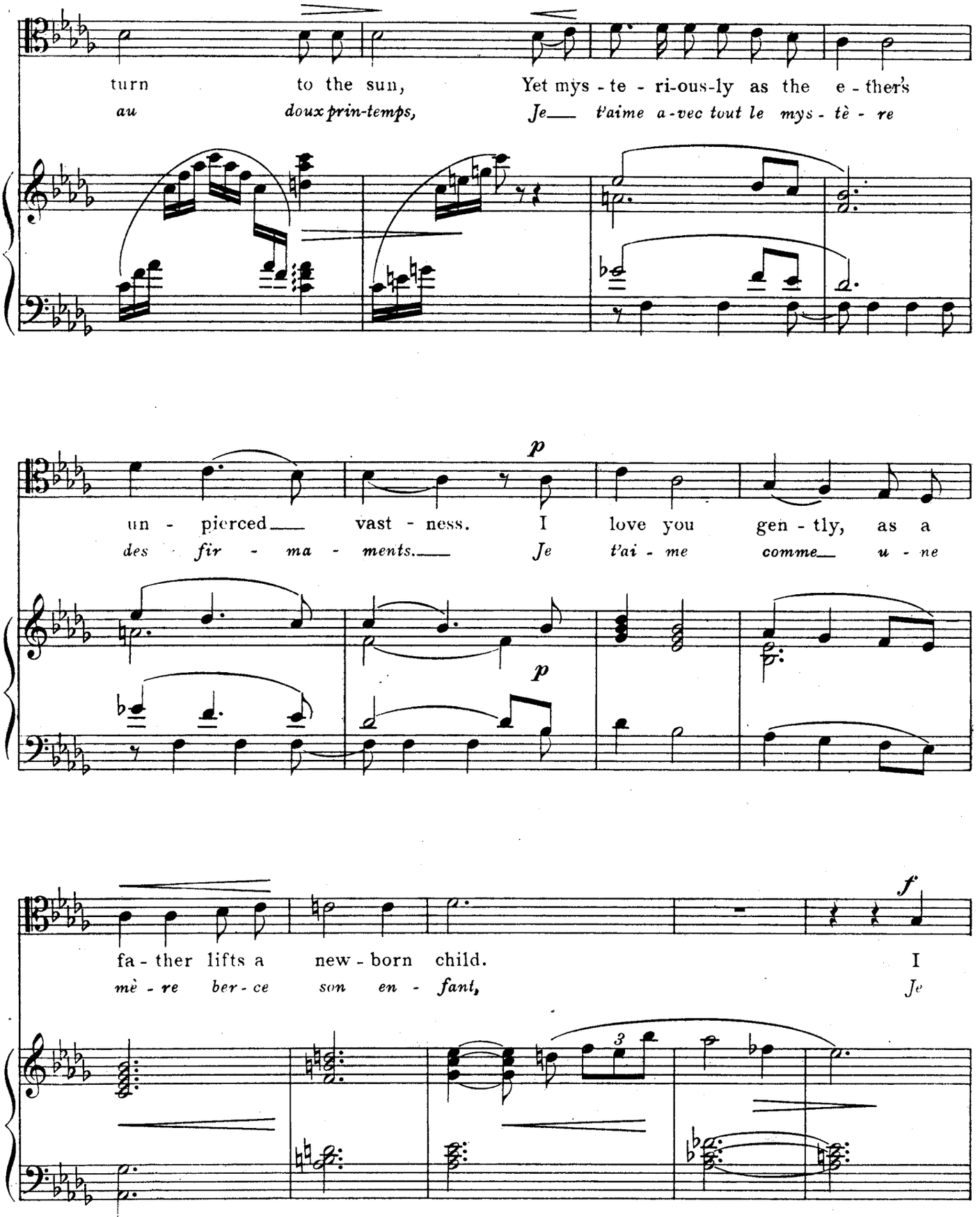
*cresc.* *f* *f*

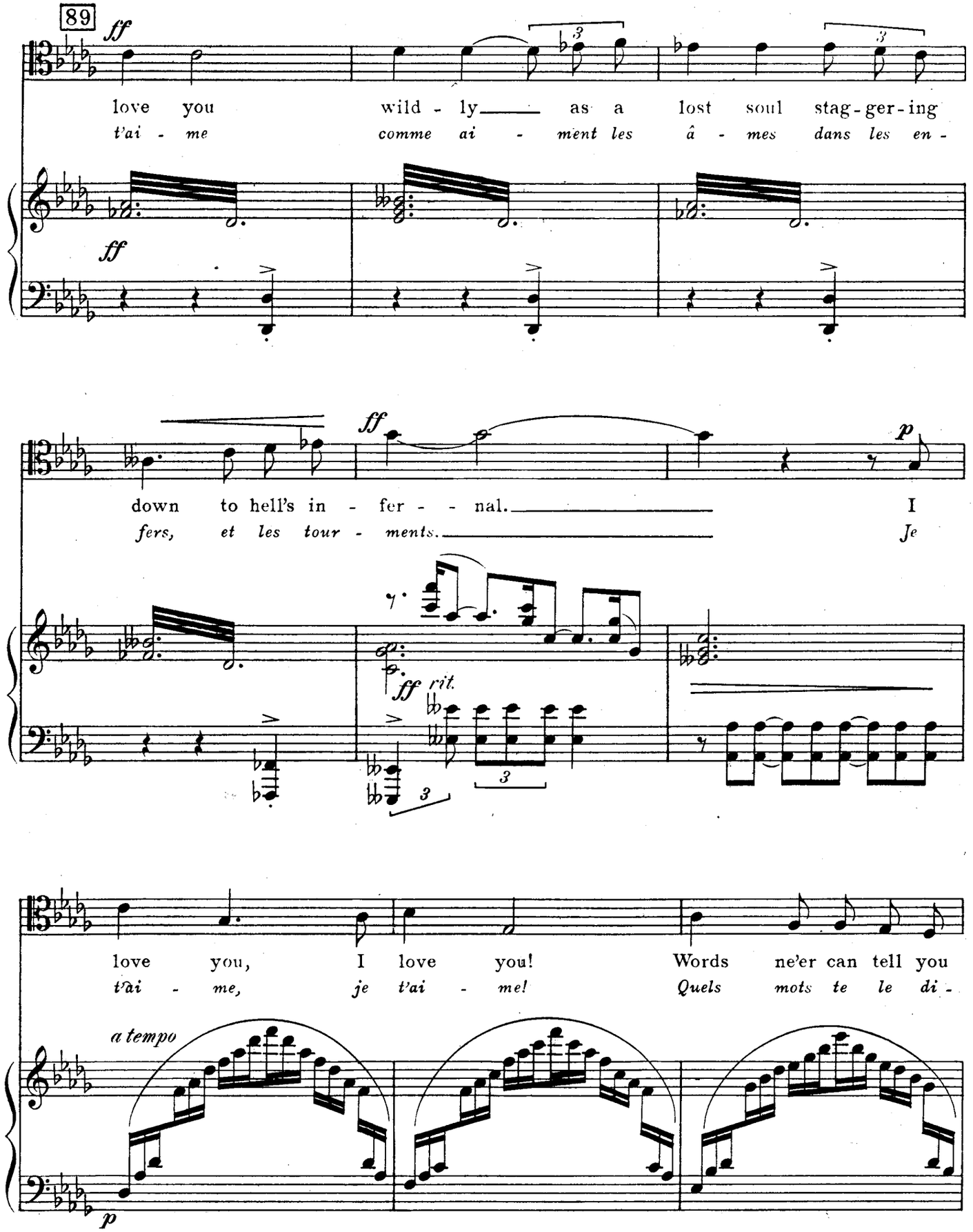
____ my gift of wa - ters, Tell me yet once a -
____ *fils du Nil sa - cré, re - dis - les moi ces*

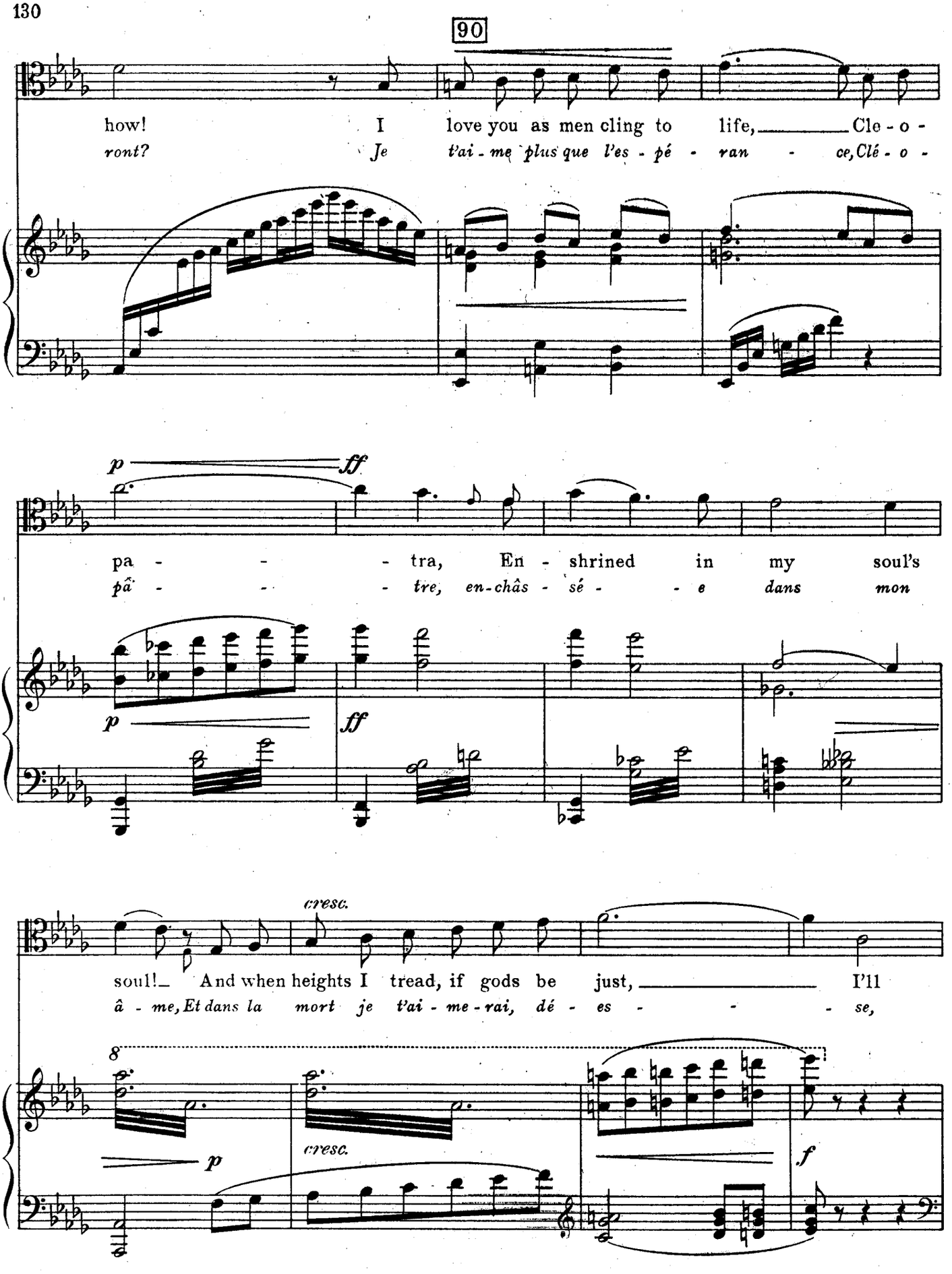
*p* *cresc.*

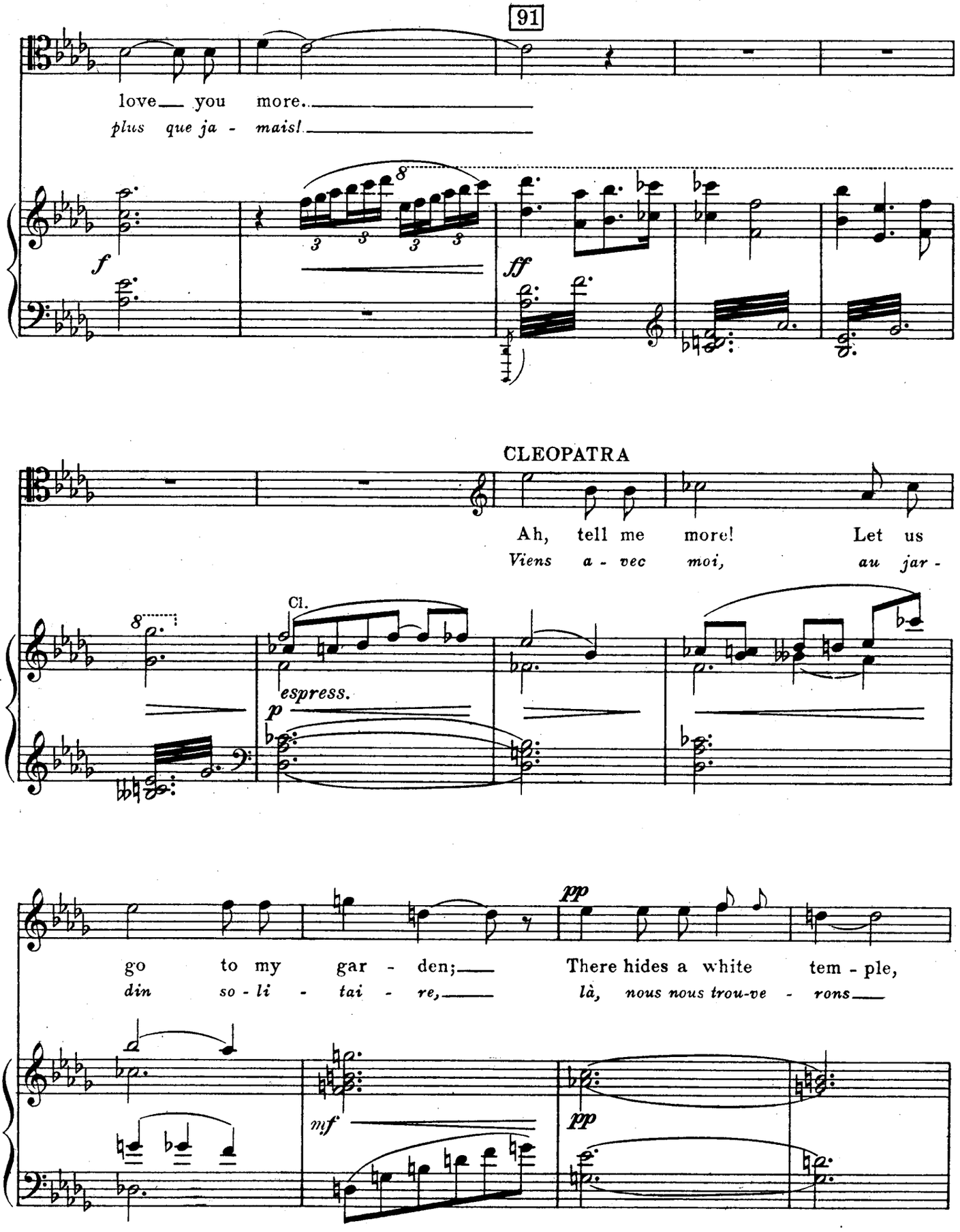

MEÏAMOUN
gain.
mots.
mf
What can I tell you more that
Quels mots veux - tu que je te
f
mf
dim.
87
CLEOPATRA
shall not wear - y you?
di - se, je t'ai tout dit.
Ne'er do I tire of those
Re - dis ces mots si
p
f
three ma - gic words which flung wide the
sim - ples et ten - - - dres qui pour ja - mais char -
f


rall.
por - tals of my heart.
mè - rent tout mon coeur.
rall.
mf
dim.
p
(Hrns) f
88
MEÏAMOUN
Moderato
I love you, I love you!
Je t'ai - me, je t'ai - me!
rall.
p
p
Words ne'er can tell you how! I love you sim-ply as the flow'rs
Quels mots te le di - ront, Je t'ai - me comme ai - ment les fleurs


turn to the sun, Yet mys - te - ri-ous-ly as the e - ther's
au doux prin-temps, Je t'aime a-vec tout le mys - tè - re
p
un - pierced vast - ness. I love you gen - tly, as a
des fir - ma - ments. Je t'ai - me comme u - ne
p
f
fa - ther lifts a new - born child. I
mè - re ber - ce son en - fant, Je
3

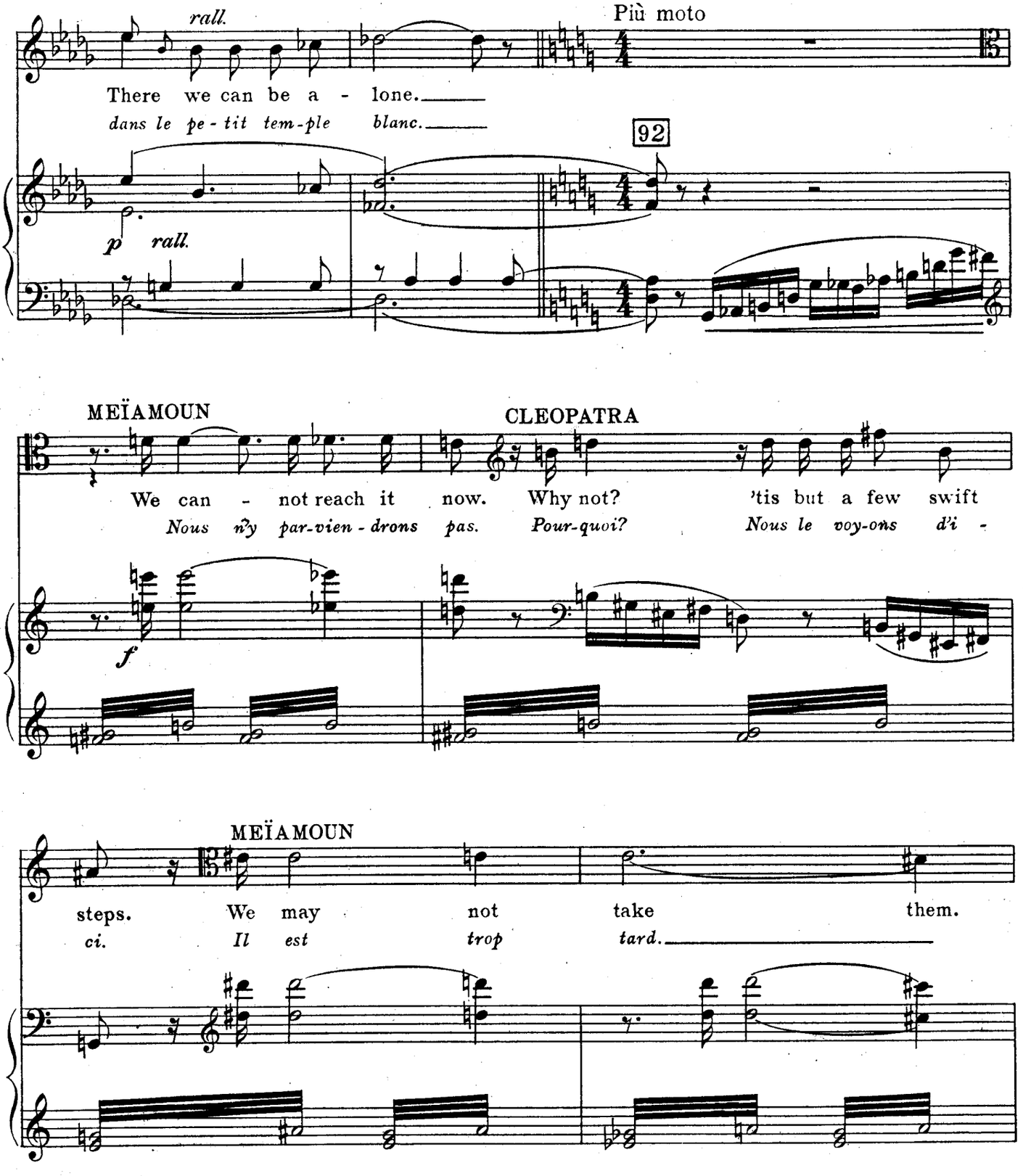

89
ff
love you wild - ly as a lost soul stag - ger - ing
t'ai - me comme ai - ment les â - mes dans les en -
ff
ff
p
down to hell's in - fer - - nal. I
fers, et les tour - ments. Je
ff rit.
love you, I love you! Words ne'er can tell you
t'ai - me, je t'ai - me! Quels mots te le di -
a tempo
p


90
how! I love you as men cling to life, Cle - o -
ront? Je t'ai - me plus que l'es - pé - ran - ce, Clé - o -
p ff
pa - - - tra, En - shrined in my soul's
pâ - - - tre, en-châs - sé - - e dans mon
p ff
cresc.
soul! And when heights I tread, if gods be just, I'll
â - me, Et dans la mort je t'ai - me - rai, dé - es - - - se,
8
p
cresc.
f

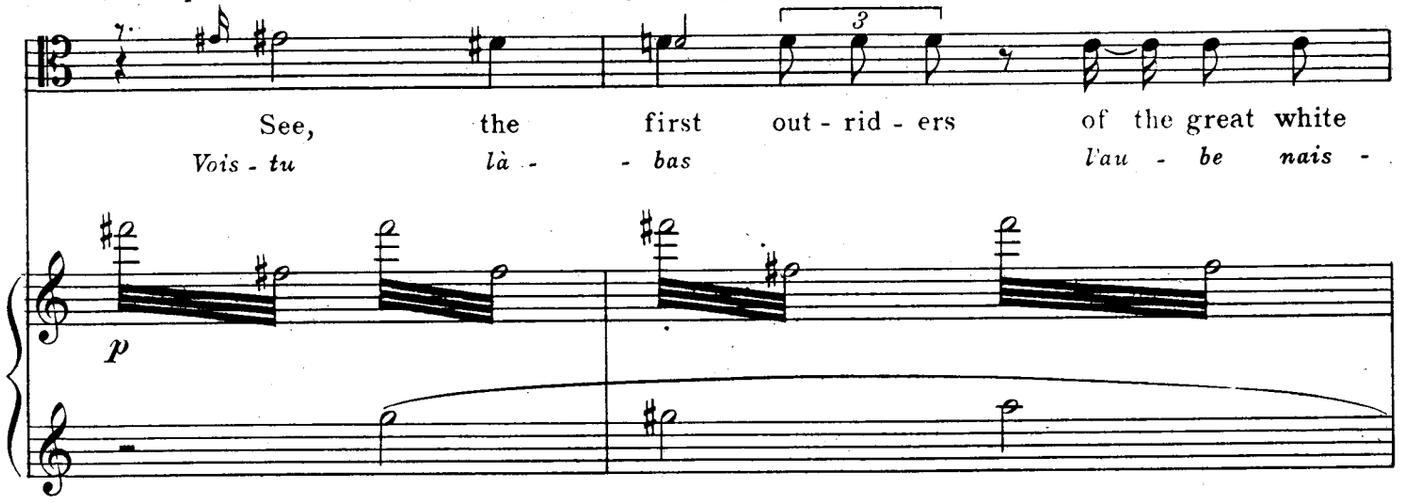

91
love you more.
plus que ja - mais!
f
ff
CLEOPATRA
Ah, tell me more! Let us
Viens a - vec moi, au jar -
Cl.
espress.
p
go to my gar - den;
din so - li - tai - re,
There hides a white tem - ple,
là, nous nous trou-ve - rons
pp
mf
pp

(MEÏAMOUN who has started with her, his arms around her, suddenly seems to stiffen as with an icy chill. His arms drop from her as he cries:)

*(MEIAMOUN qui est en train de suivre CLÉOPÂTRE, l'entourant de ses bras, s'arrête, soudain, comme frappé d'un frisson mortel. Il laisse retomber ses bras à ses côtés.)*



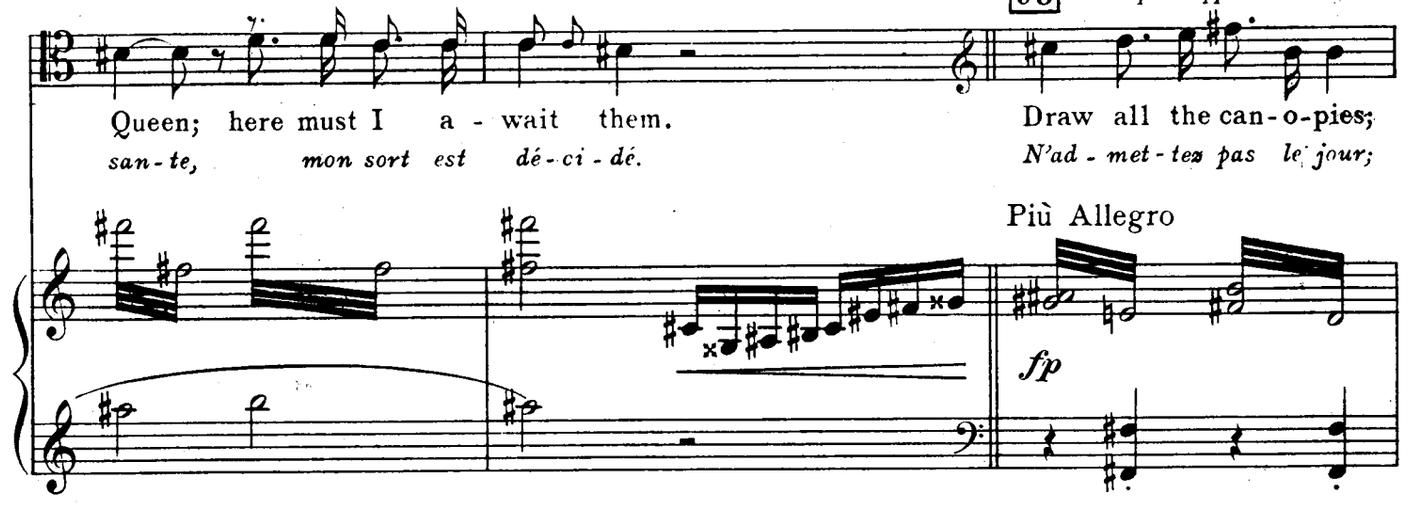
(pointing to a faint glow—the first premonition of day.)
*(Il indique dans les cieux une lueur incertaine, premier pressentiment du jour.)*



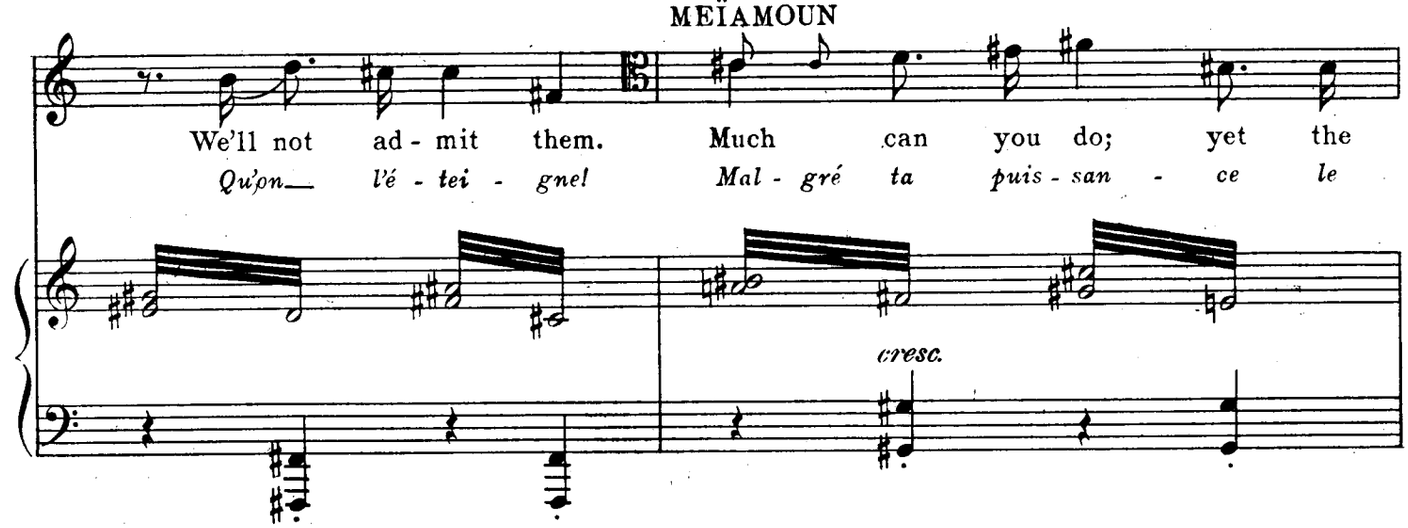

CLEOPATRA

(clapping her hands for the slaves.)
*(frappant des mains pour appeler les esclaves.)*

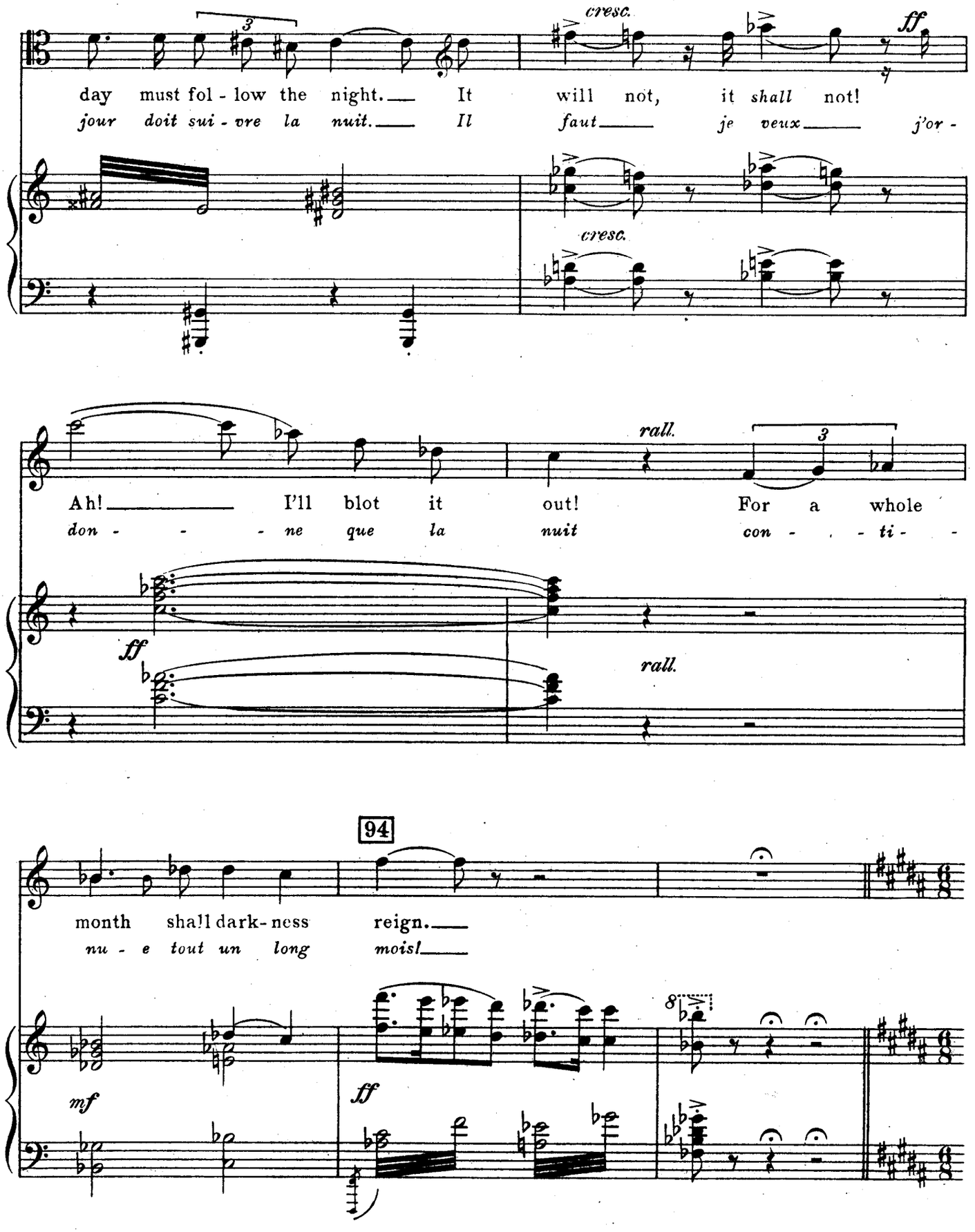
93

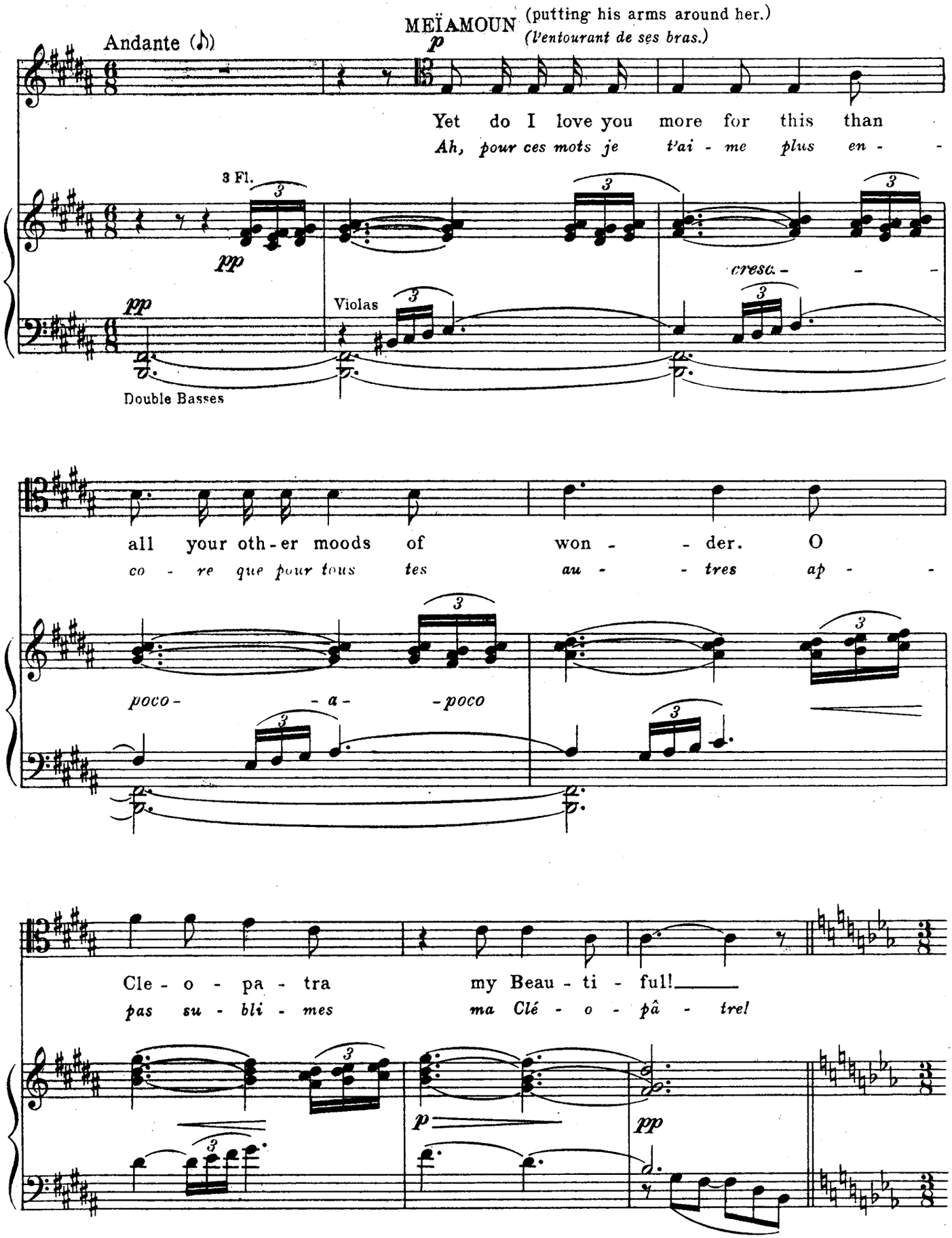


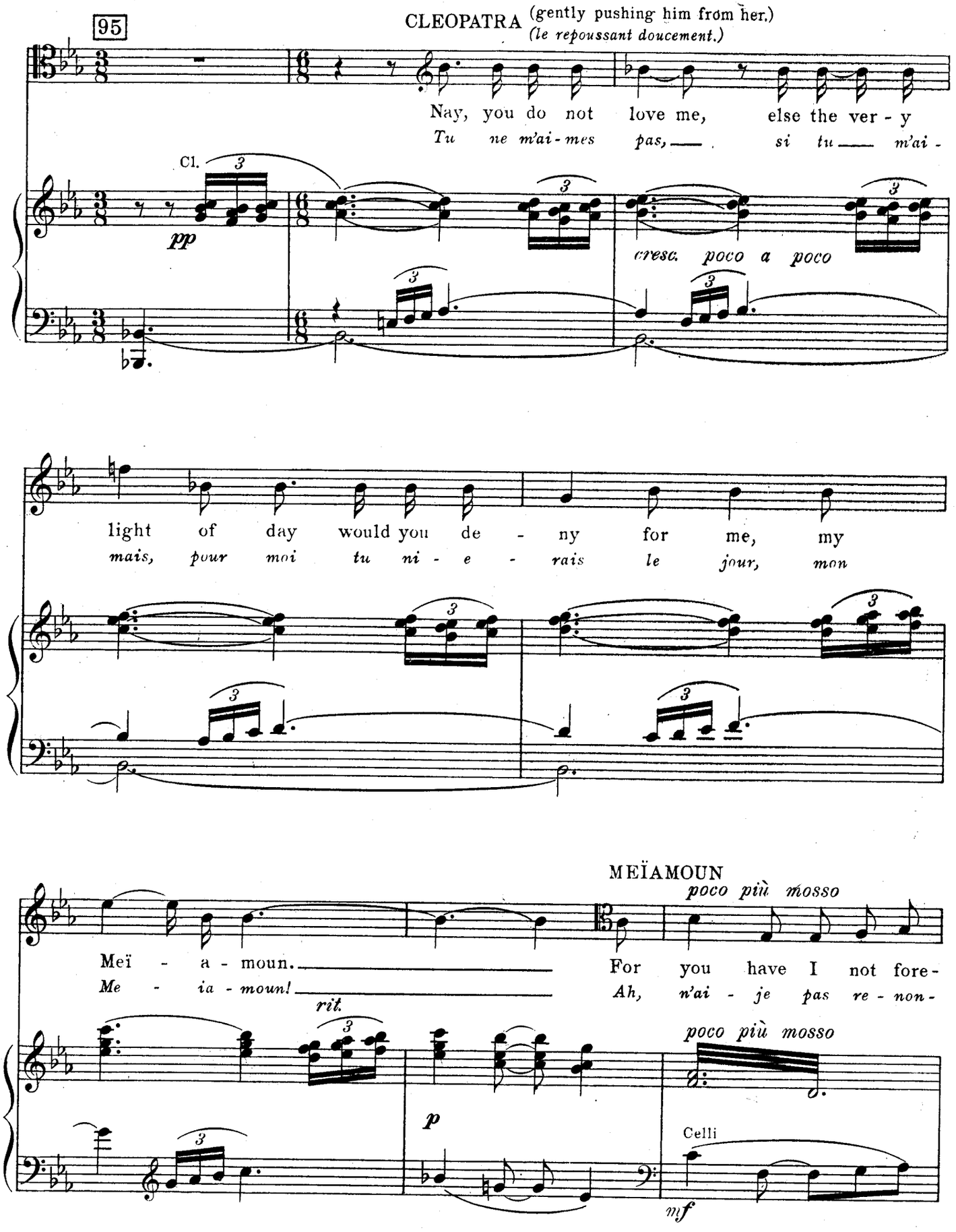

MEÏAMOUN

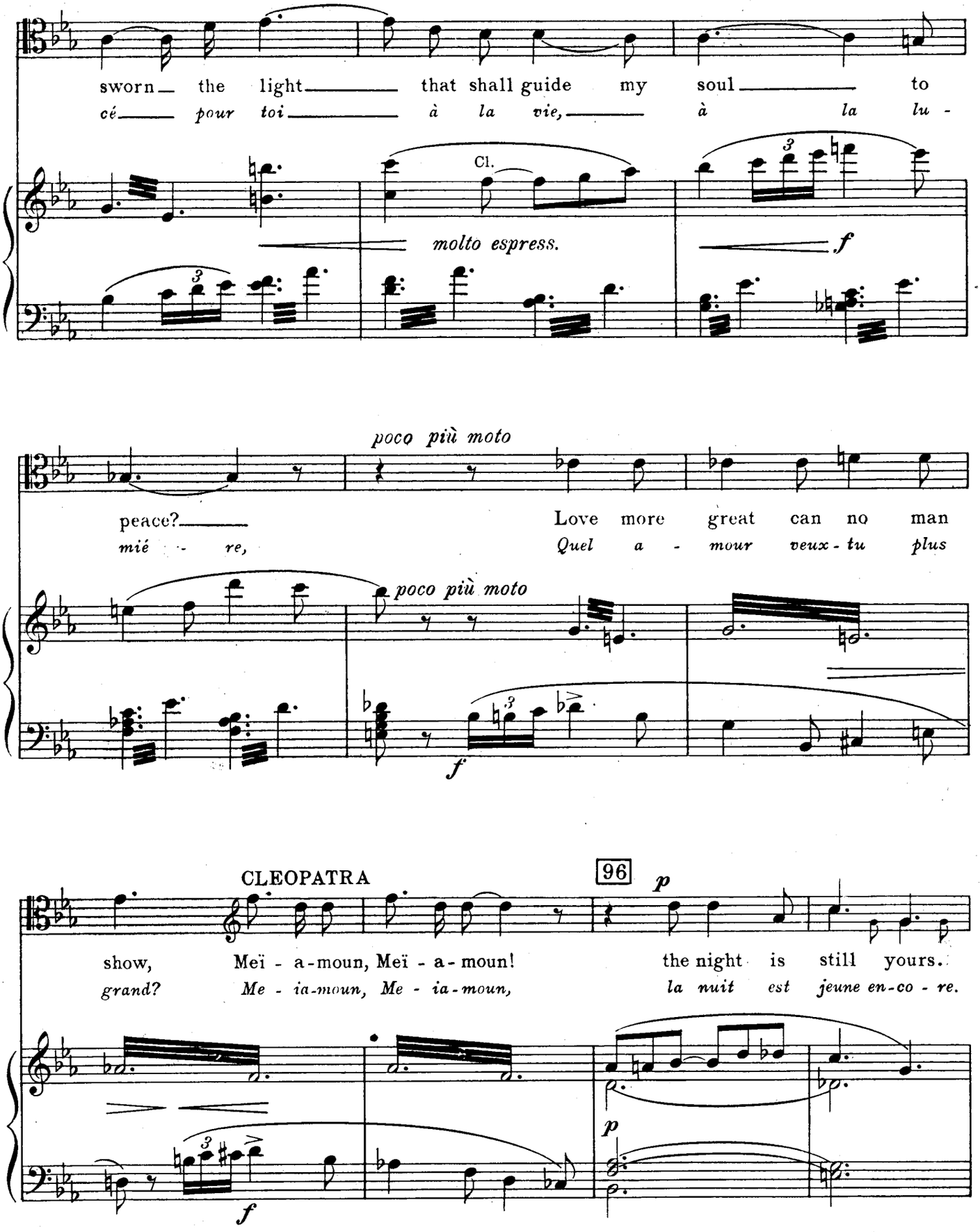


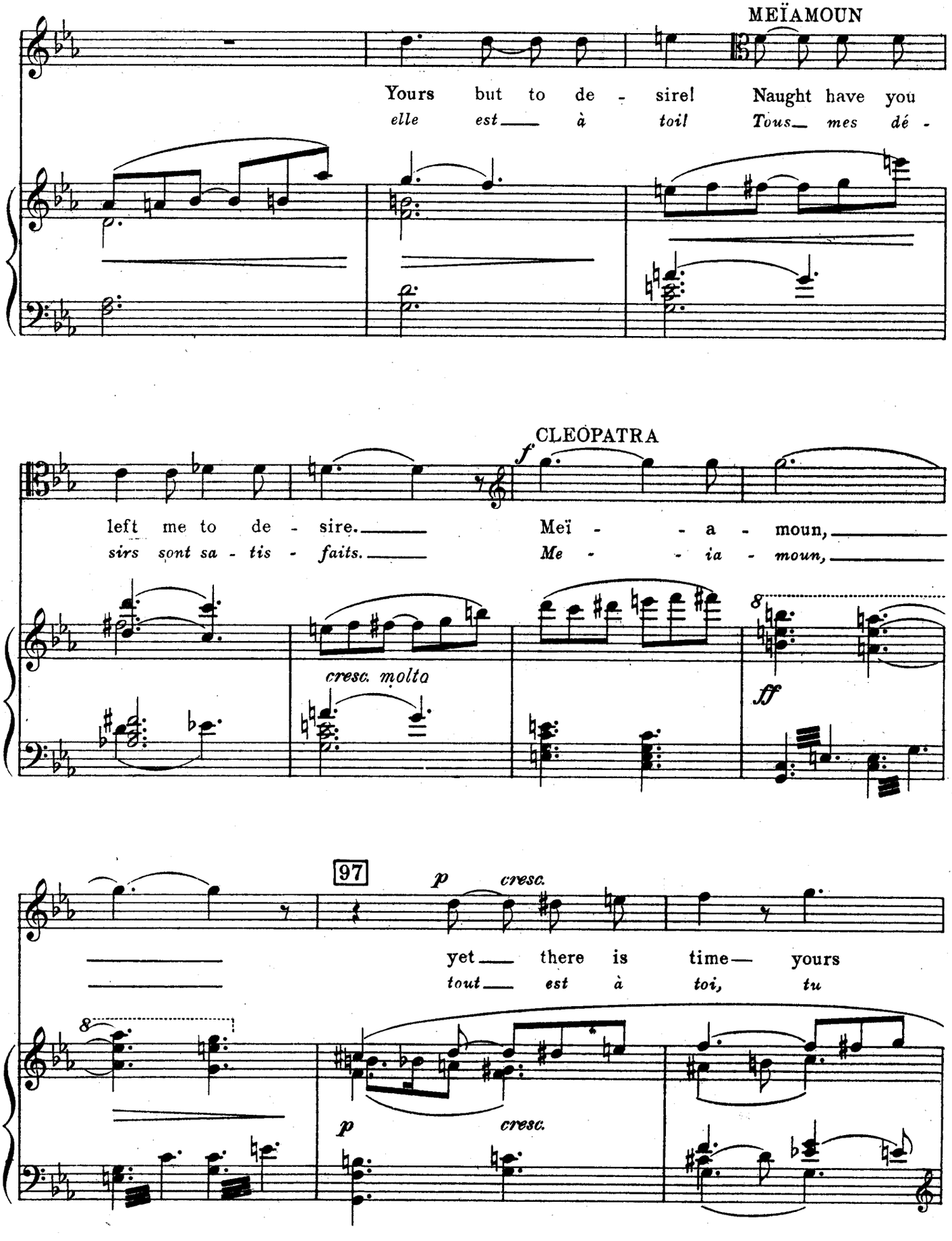
CLEOPATRA (in a fury of impotence.)
*(avec fureur impuissante.)*

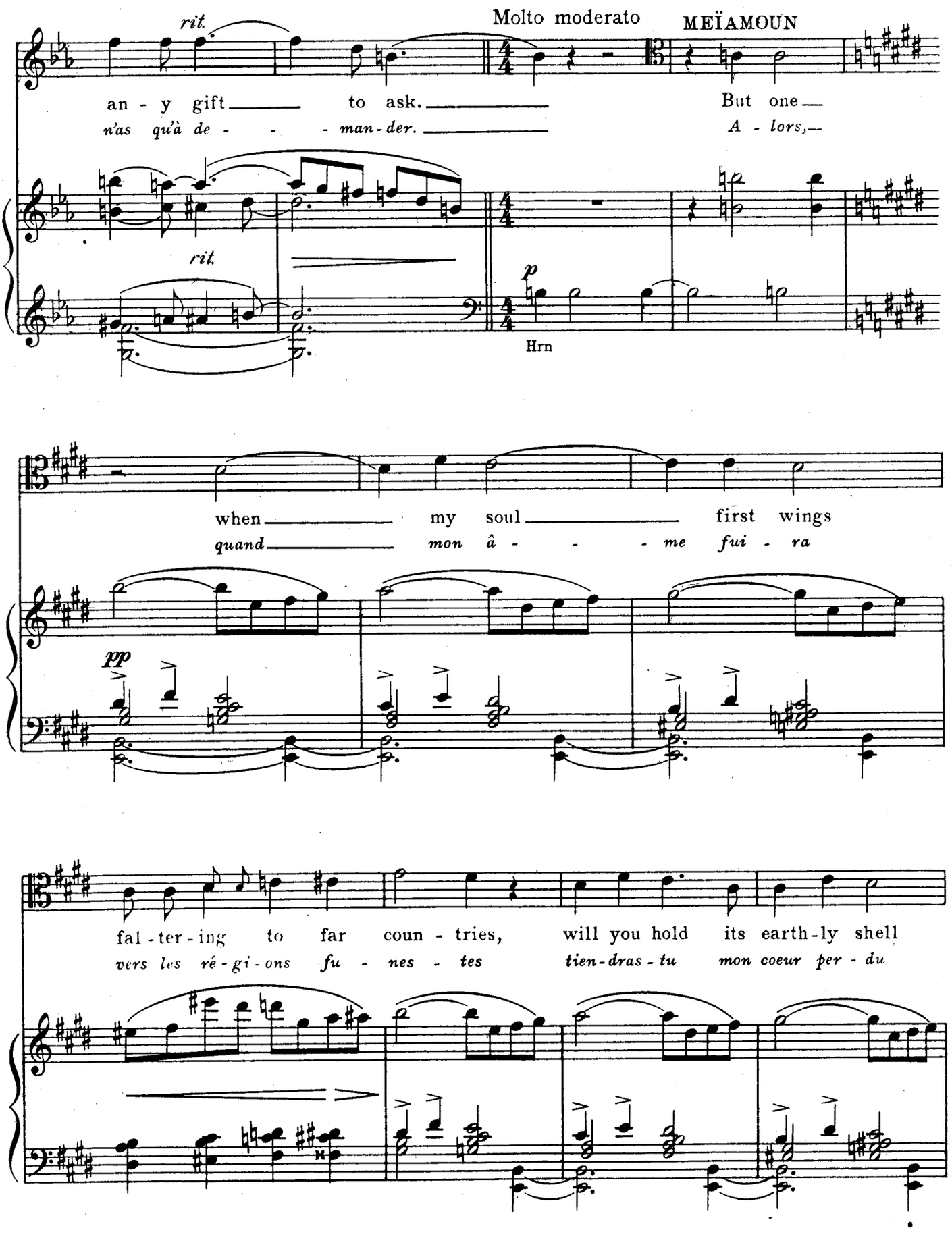


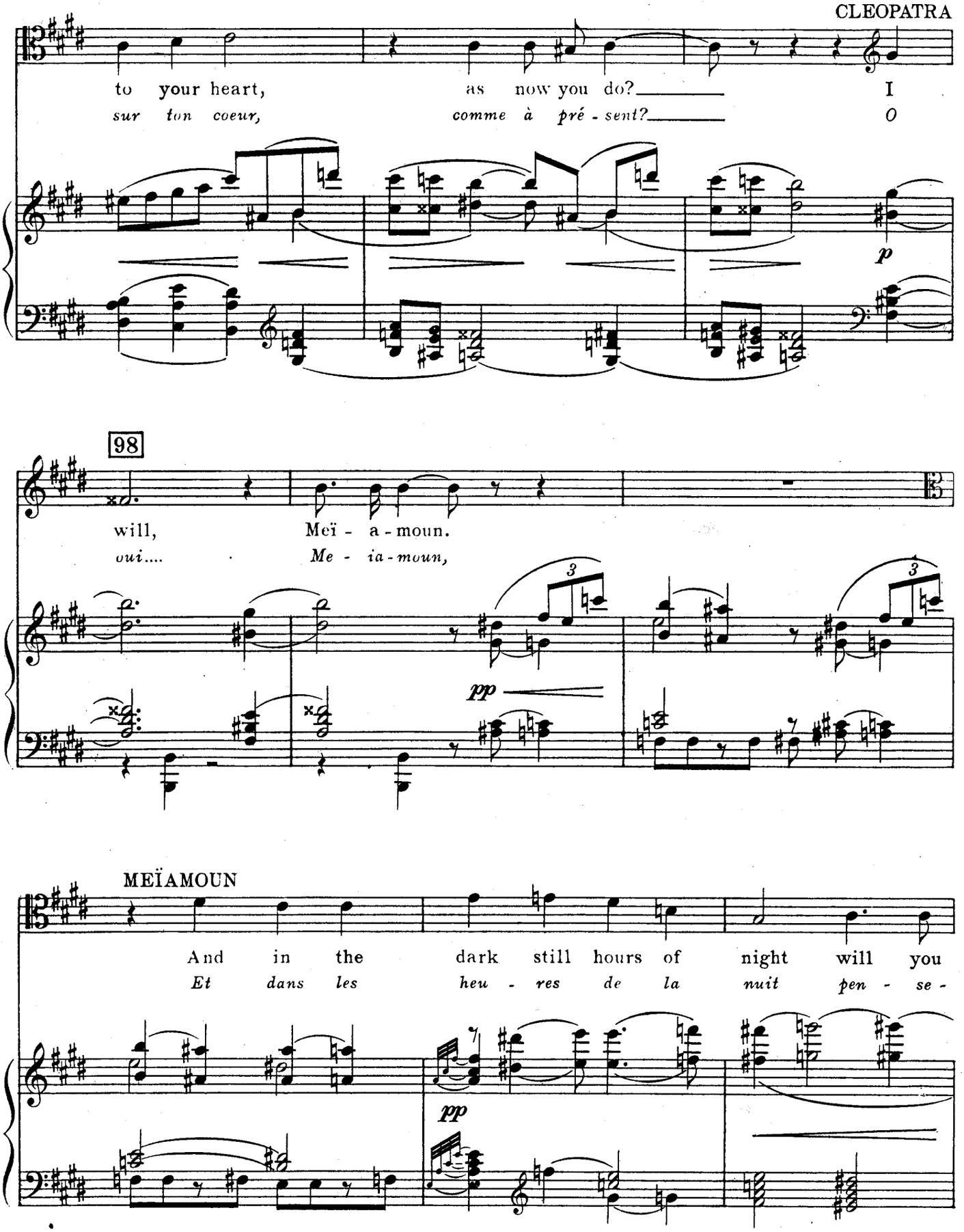

Andante
MEÏAMOUN (putting his arms around her.)
(l'entourant de ses bras.)
p
Yet do I love you more for this than
Ah, pour ces mots je t'ai - me plus en -
3 Fl.
pp
cresc.
Violas
Double Basses
all your oth-er moods of won - der. O
co - re que pour tous tes au - tres ap -
poco - a - poco
Cle - o - pa - tra my Beau - ti - ful!
pas su - bli - mes ma Clé - o - pâ - tre!
p
pp

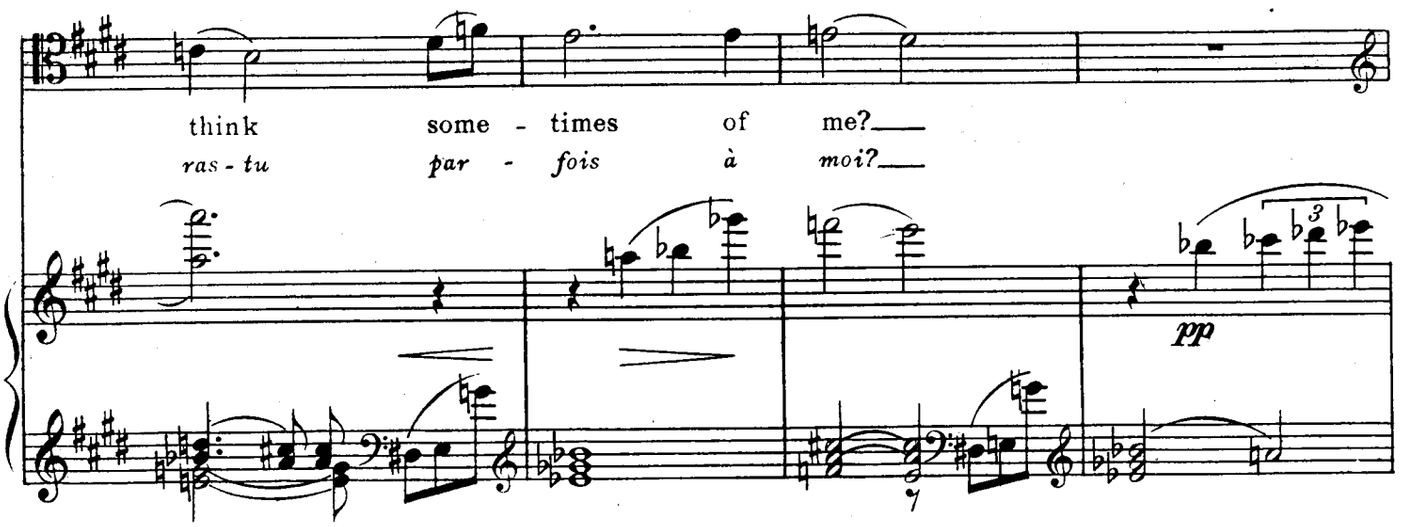

95
CLEOPATRA (gently pushing him from her.)
(le repoussant doucement.)
Nay, you do not love me, else the ver - y
Tu ne m'ai - mes pas, si tu m'ai -
Cl.
pp
cresc. poco a poco
light of day would you de - ny for me, my
mais, pour moi tu ni - e - rais le jour, mon
MEÏAMOUN
poco più mosso
Meï - a - moun.
Me - ia - moun!
For you have I not fore -
Ah, n'ai - je pas re - non -
rit.
poco più mosso
p
Celli
mf

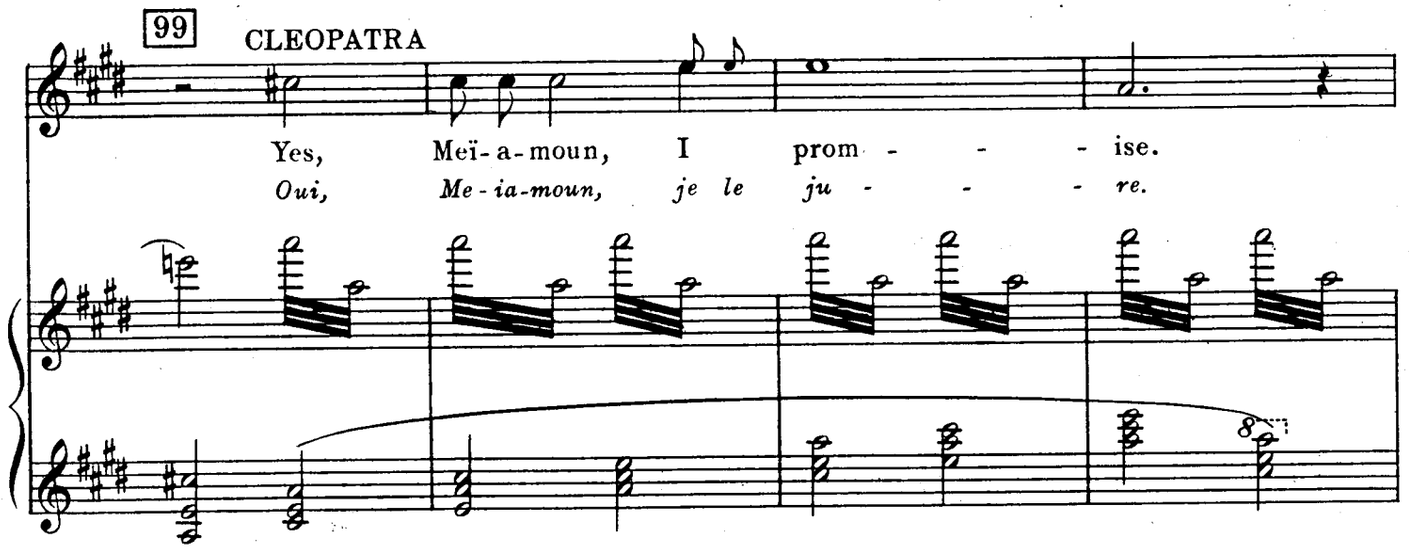

sworn the light that shall guide my soul to
cé pour toi à la vie, à la lu -
Cl.
molto espress.
f
poco più moto
peace?
mié re,
Love more great can no man
Quel a mour veux-tu plus
poco più moto
f
CLEOPATRA
96
p
show,
grand?
Meï - a-moun, Meï - a-moun!
Me - ia-moun, Me - ia-moun,
the night is still yours.
la nuit est jeune en-co re.
p
f


MEÏAMOUN
Yours but to de - sire! Naught have you
elle est à toi! Tous mes dé -
CLEOPATRA
f
left me to de - sire.
sirs sont sa - tis - faits.
Meï - - a - moun,
Me - - ia - moun,
cresc. molto
8
ff
97
p cresc.
yet there is time yours
tout est à toi, tu
8
p cresc.

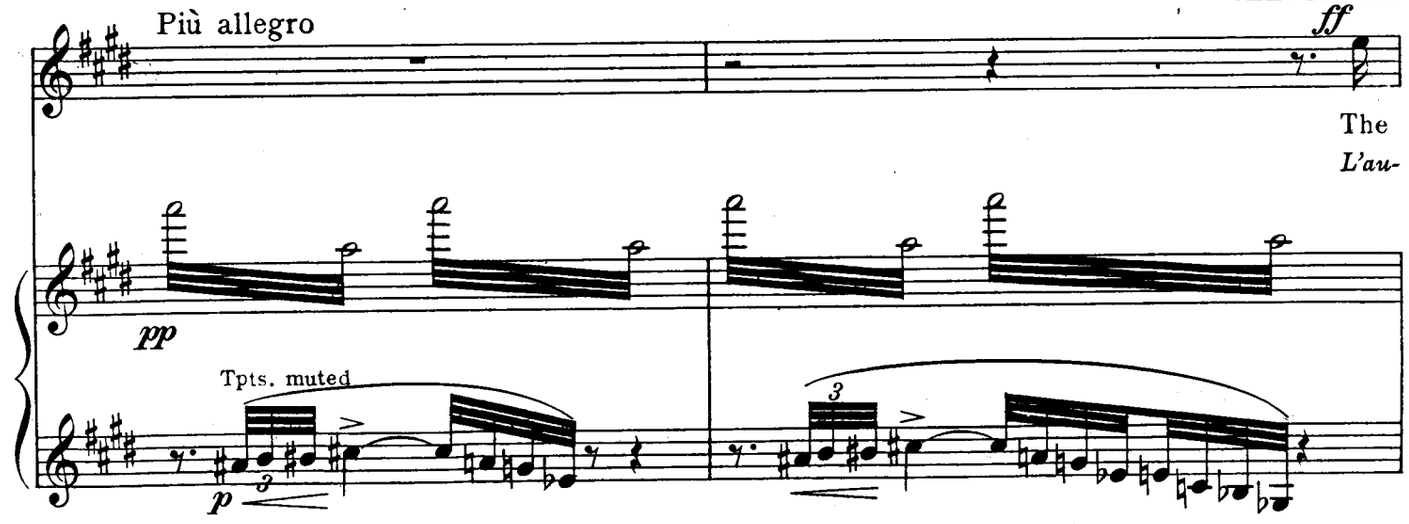

rit.
Molto moderato
MEÏAMOUN
an - y gift to ask. But one
n'as qu'à de - - - man - der. A - lors,
rit.
p
Hrn
when my soul first wings
quand mon â - - - me fui - ra
pp
fal - ter - ing to far coun - tries, will you hold its earth - ly shell
vers les ré - gi - ons fu - nes - tes tien - dras - tu mon coeur per - du


CLEOPATRA
to your heart, as now you do? I
sur ton coeur, comme à pré - sent? O
p
98
will, Meï - a - moun.
oui.... Me - ia - moun,
3
3
pp
MEÏAMOUN
And in the dark still hours of night will you
Et dans les heu - res de la nuit pen - se -
pp

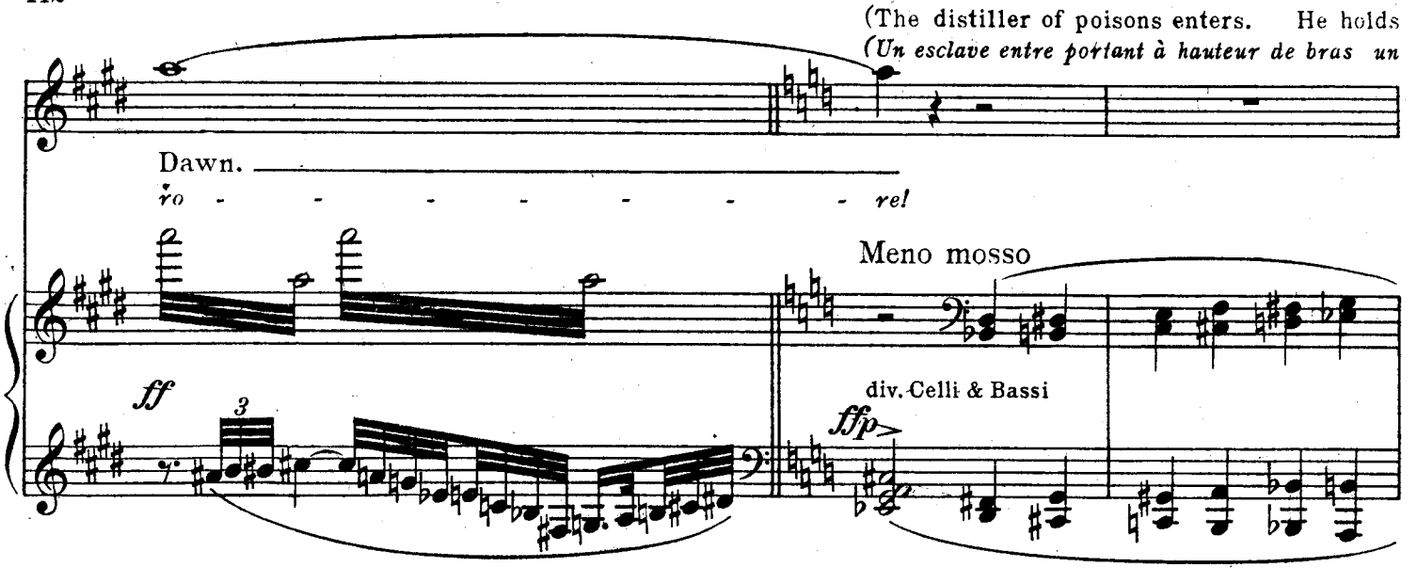


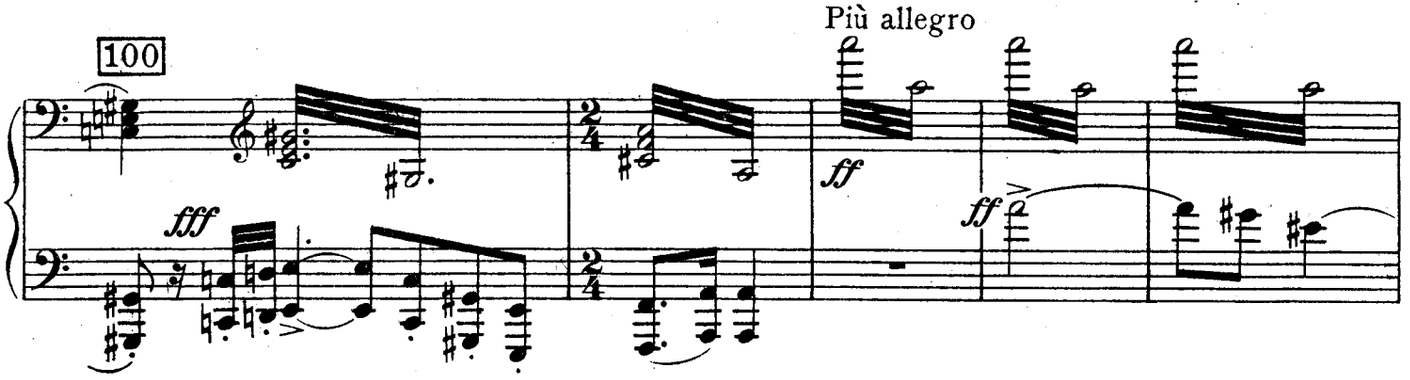

CLEOPATRA, turning, perceives the rising glow of sunrise.
*En tournant la tête CLÉOPÂTRE aperçoit la clarté de l'aube.*



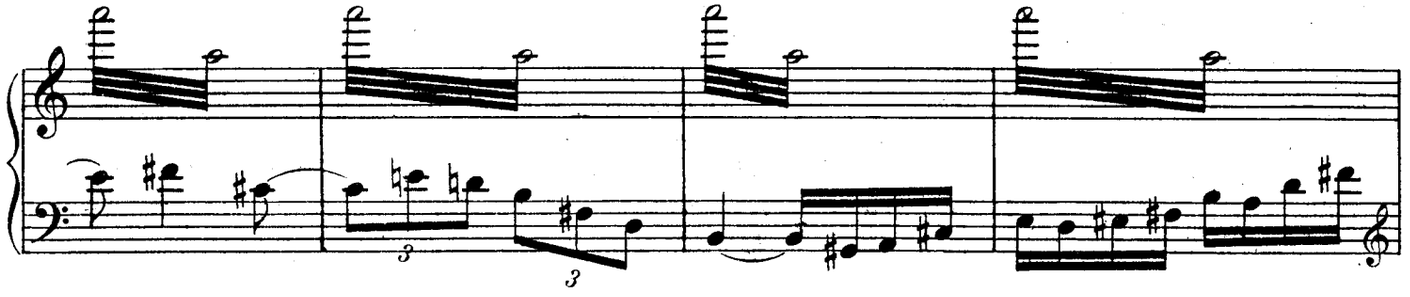
(The distiller of poisons enters. He holds
*(Un esclave entre portant à hauteur de bras un*

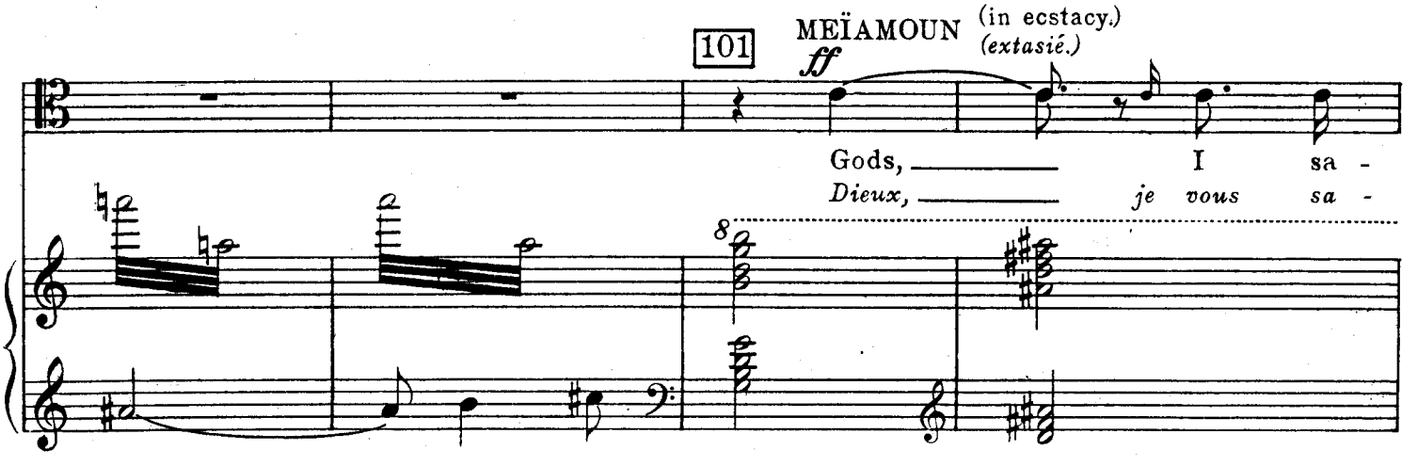


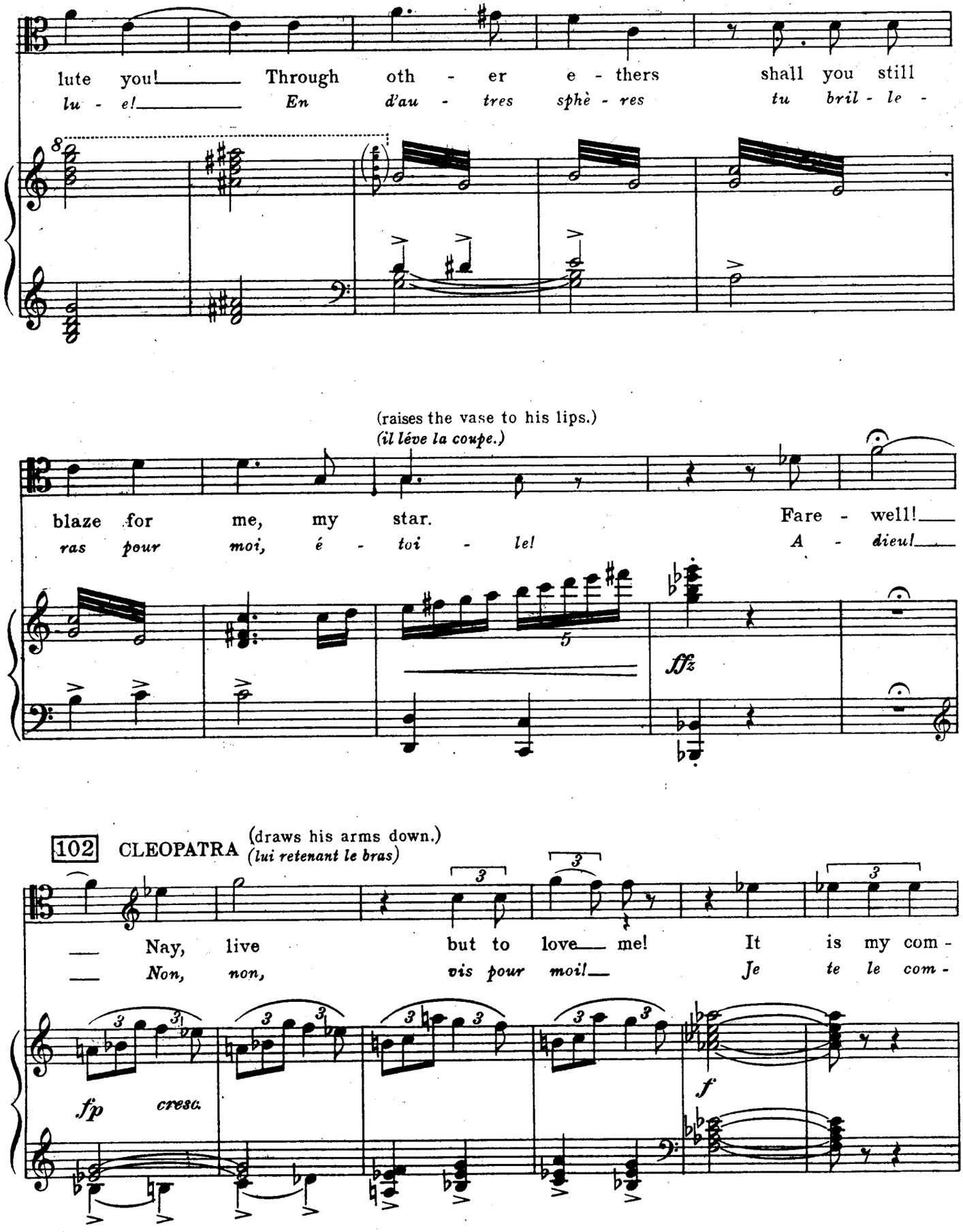

high a horn vase — so powerful is the poison it contains — a bluish vapor escapes it. He stalks up to MEÏAMOUN
*vase de corne contenant un poison si violent qu'une vapeur bleuâtre s'en élève. Il s'avance vers MEIAMOUN auquel il*

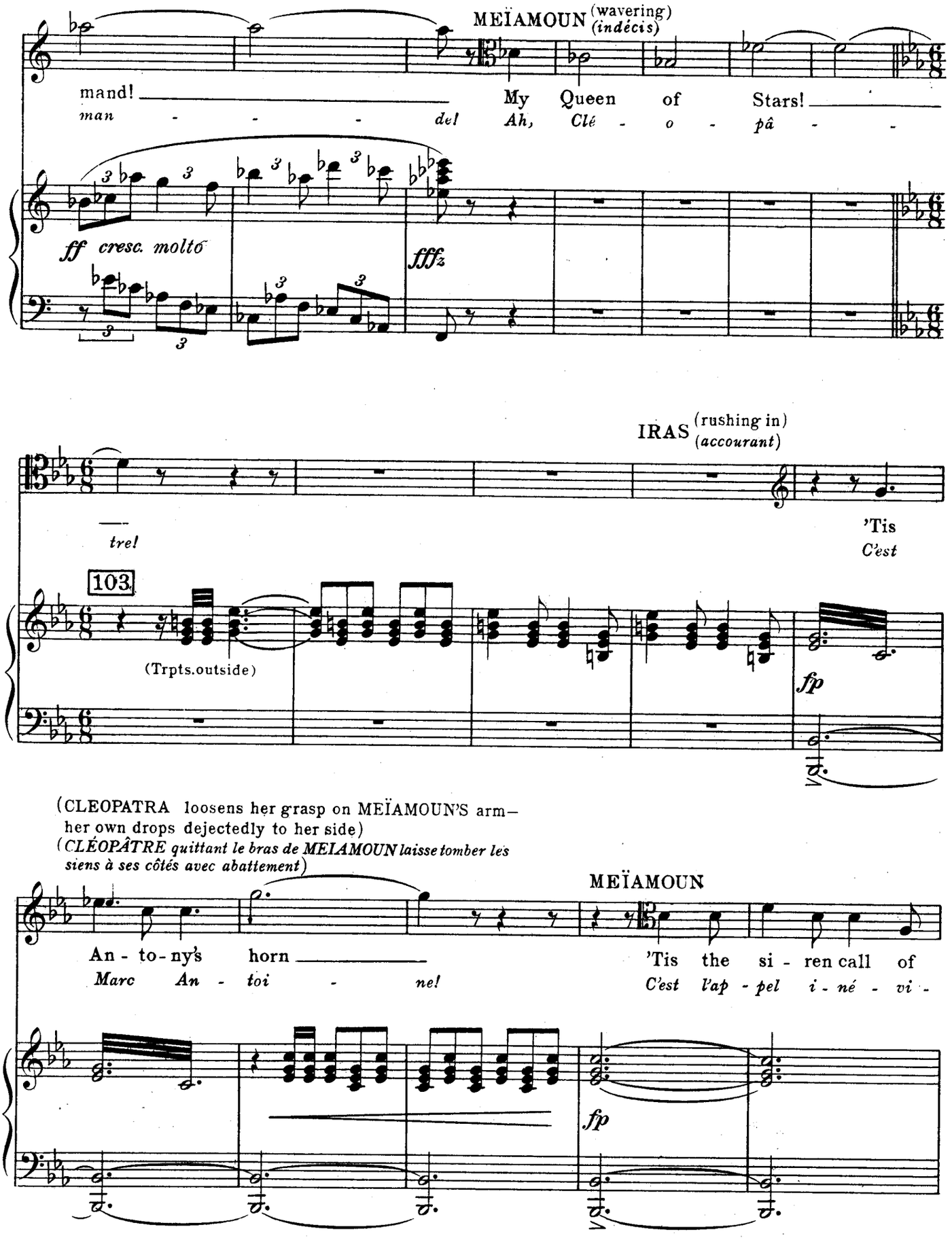


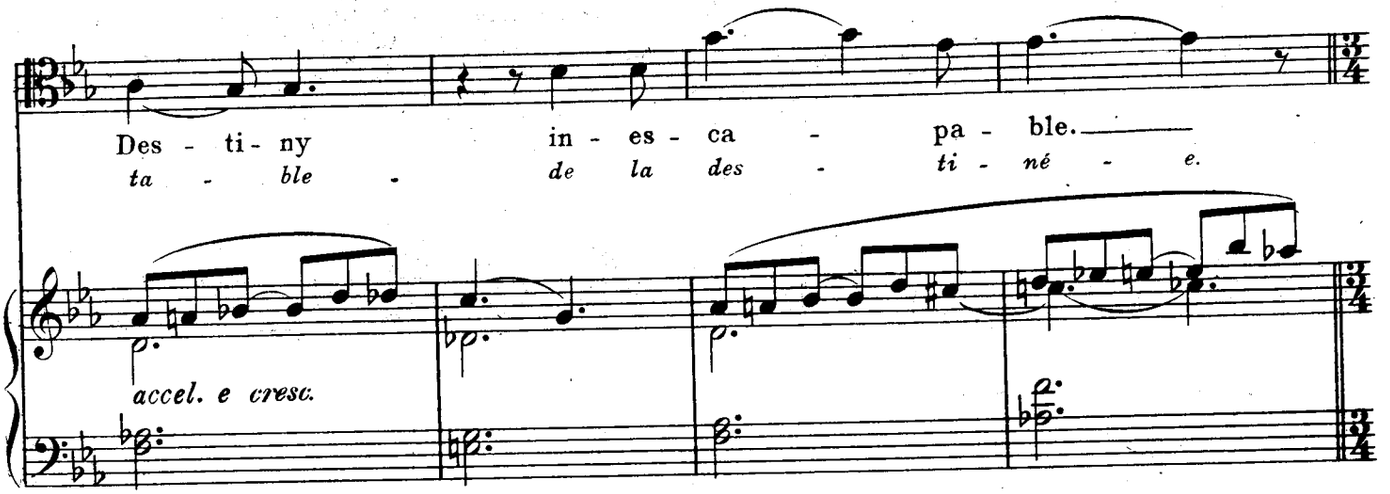

and presents him with it.)
*présente la coupe.)*

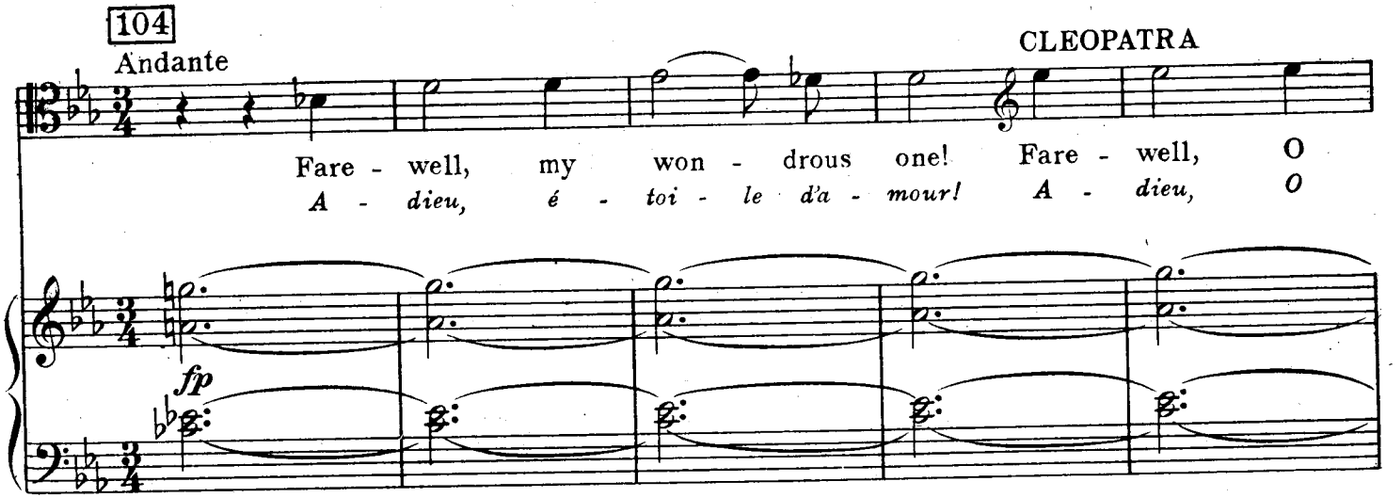


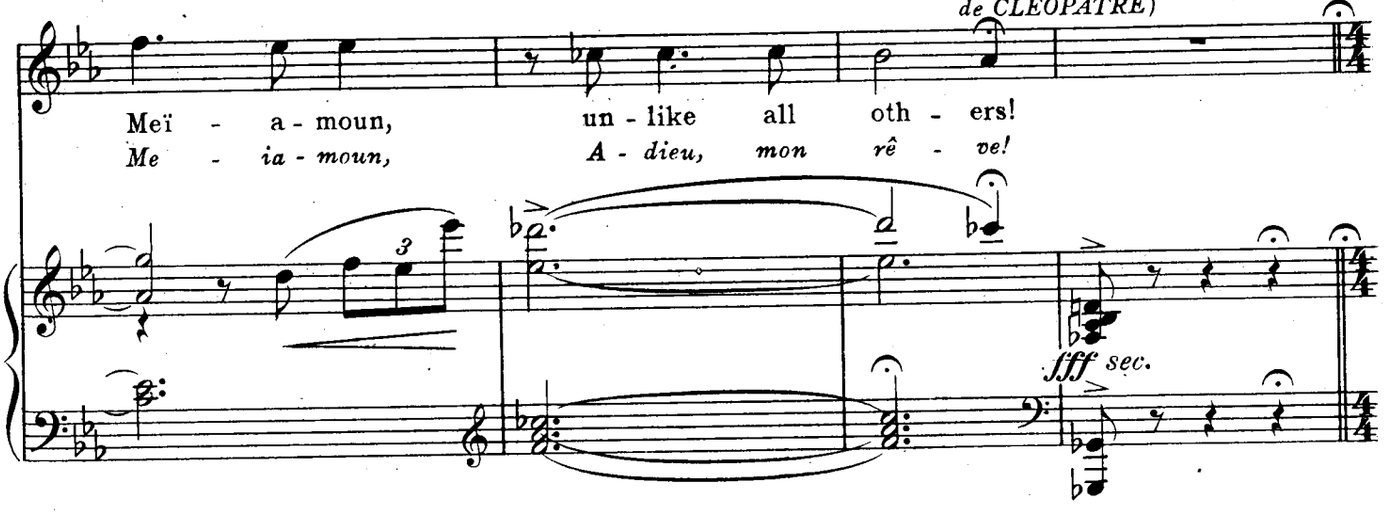

lute you! Through oth - er e - thers shall you still
lu - e! En d'au - tres sphè - res tu bril - le -
8
(raises the vase to his lips.)
(il léve la coupe.)
blaze for me, my star. Fare - well!
ras pour moi, é - toi - le! A - dieu!
5
fffz
102 CLEOPATRA (draws his arms down.)
(lui retenant le bras)
Nay, live but to love me! It is my com -
Non, non, vis pour moi! Je te le com -
3
fp cresc.
f


MEÏAMOUN (wavering) (indécis)
mand! My Queen of Stars!
man - - - del Ah, Clé - o - pâ - -
ff cresc. molto
fffz
IRAS (rushing in) (accourant)
'Tis
C'est
tre!
103
(Trpts.outside)
fp
(CLEOPATRA loosens her grasp on MEÏAMOUN'S arm— her own drops dejectedly to her side)
(CLÉOPÂTRE quittant le bras de MEIAMOUN laisse tomber les siens à ses côtés avec abattement)
MEÏAMOUN
An - to - ny's horn
Marc An - toi - ne!
'Tis the si - ren call of
C'est l'ap - pel i - né - vi -
fp



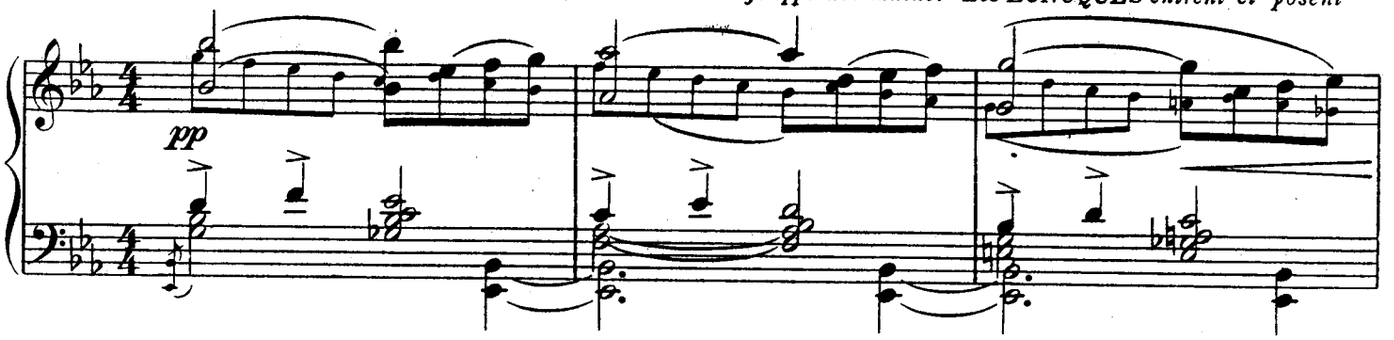

(He drains the poison and falls at her feet as if shot)
(*MEIAMOUN vide la coupe et tombe comme frappé de la foudre auxpieds de CLÉOPÂTRE*)



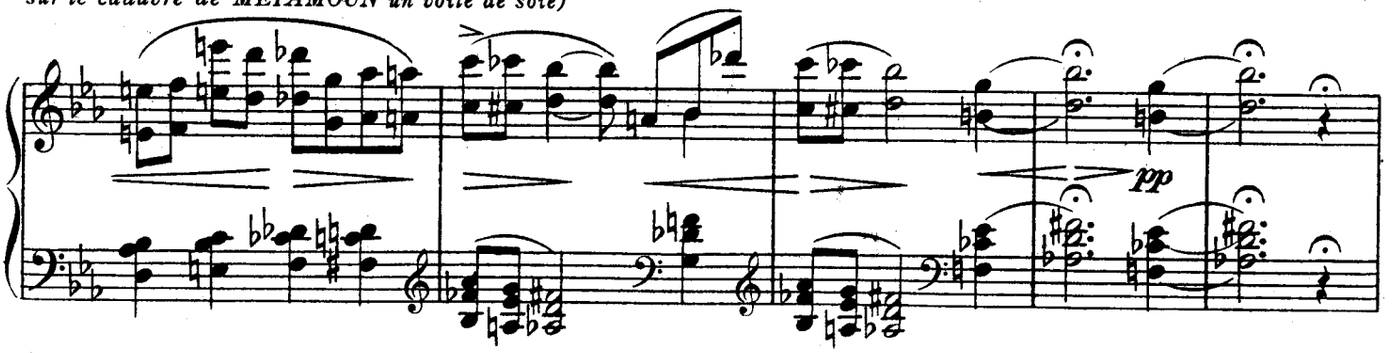
105

Molto moderato

(As CLEOPATRA claps her hands the EUNUCHS enter and cover
(*CLÉOPÂTRE frappe dès mains. Les EUNUQUES entrent et posent*



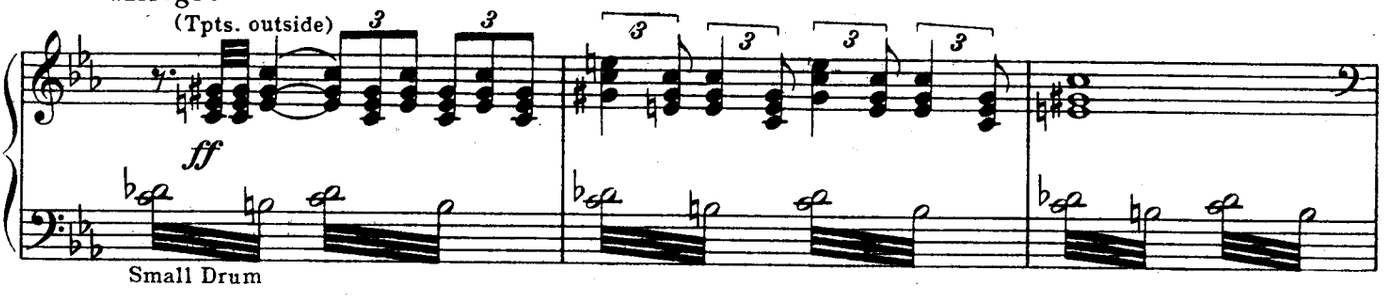

MEIAMOUN'S body with silken cloths)
*sur le cadavre de MEIAMOUN un voile de soie)*



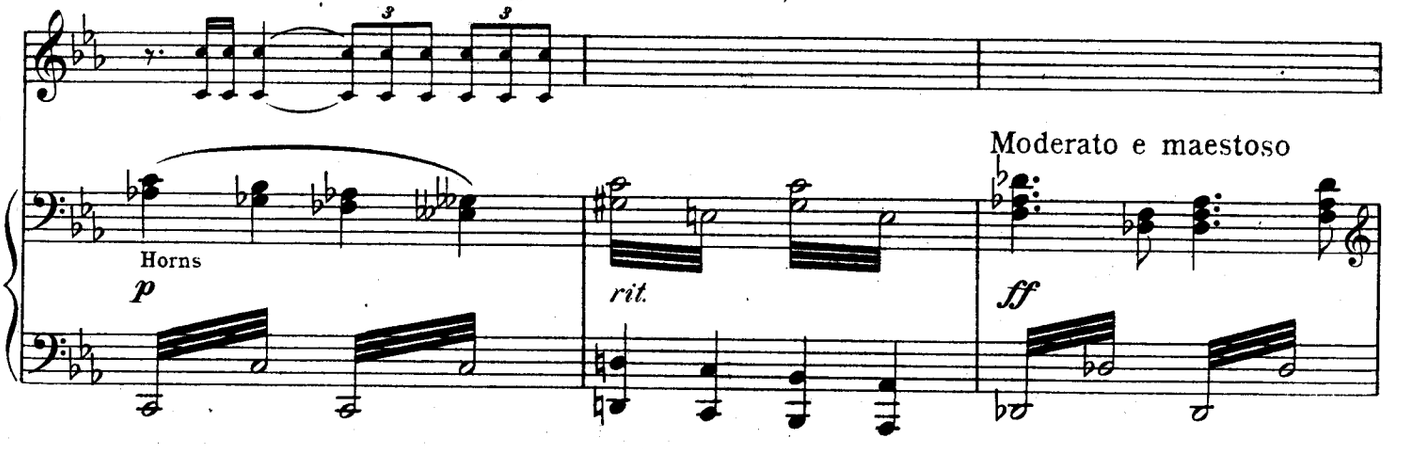

106

(At the sound of the trumpets CLEOPATRA signals to IRAS who rushes off)
(*Au son des trompettes CLÉOPÂTRE fait un signe à IRAS qui sort précipitamment*)

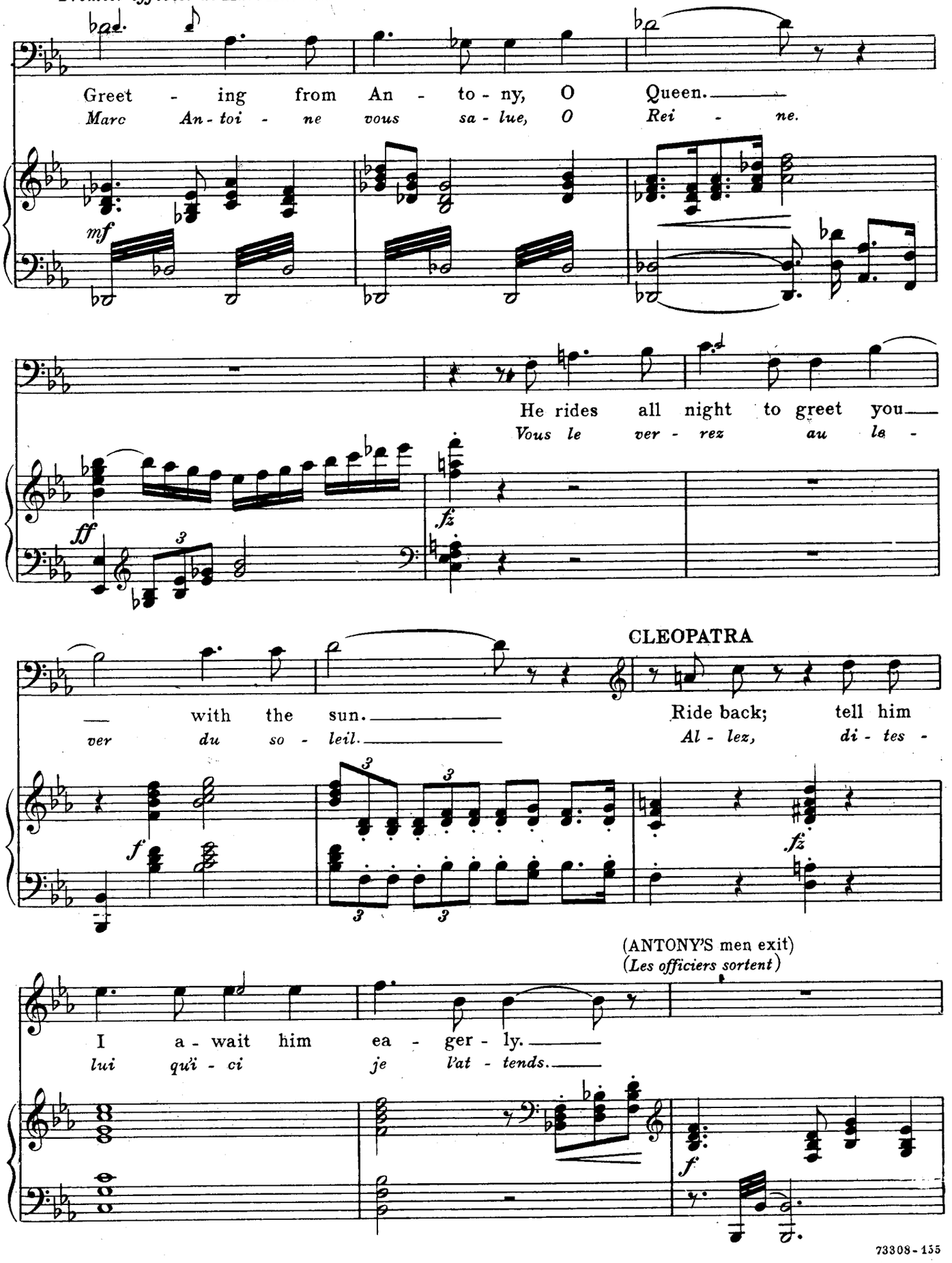
Allegro




(Four heralds at arms enter– officers of Antony)
(*Entrent quatre hérauts d'armes, officiers de Marc Antoine*)

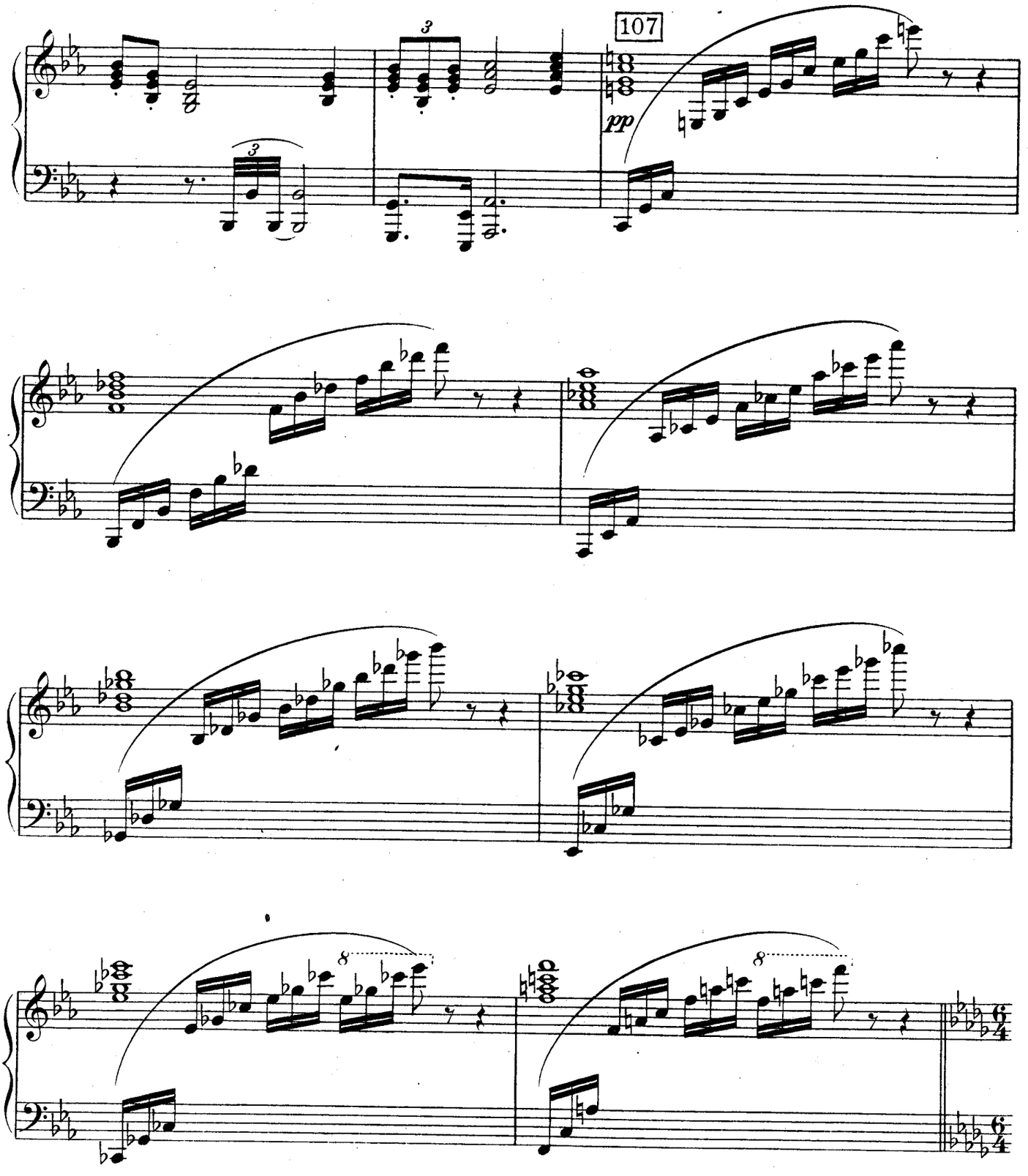


Antonys chief officer
*Premier officier de Marc Antoine*



(CLEOPATRA, who falls prostrate on a stone bench as soon as ANTONY'S men have departed, now walks slowly towards MEÏAMOUN'S body. During the harp arpeggios she uncovers his body, caressingly)

(*Aussitôt que les hérauts de MARC ANTOINE sont partis, CLÉOPÂTRE qui s'est laissée choir sur un banc de pierre, se lève et s'avance lentement vers le cadavre de MEIAMOUN. Durant les arpèges des harpes elle le découvre et le regarde avec tendresse*)



CLEOPATRA (holding MEÏAMOUN to her heart— her voice breaking)
*(tenant dans ses bras MEIAMOUN, le coeur et la voix brisés)*

Moderato maestoso

*mf*

See, I keep my prom - ise,
*Je tiens ma pro - mes - se,*

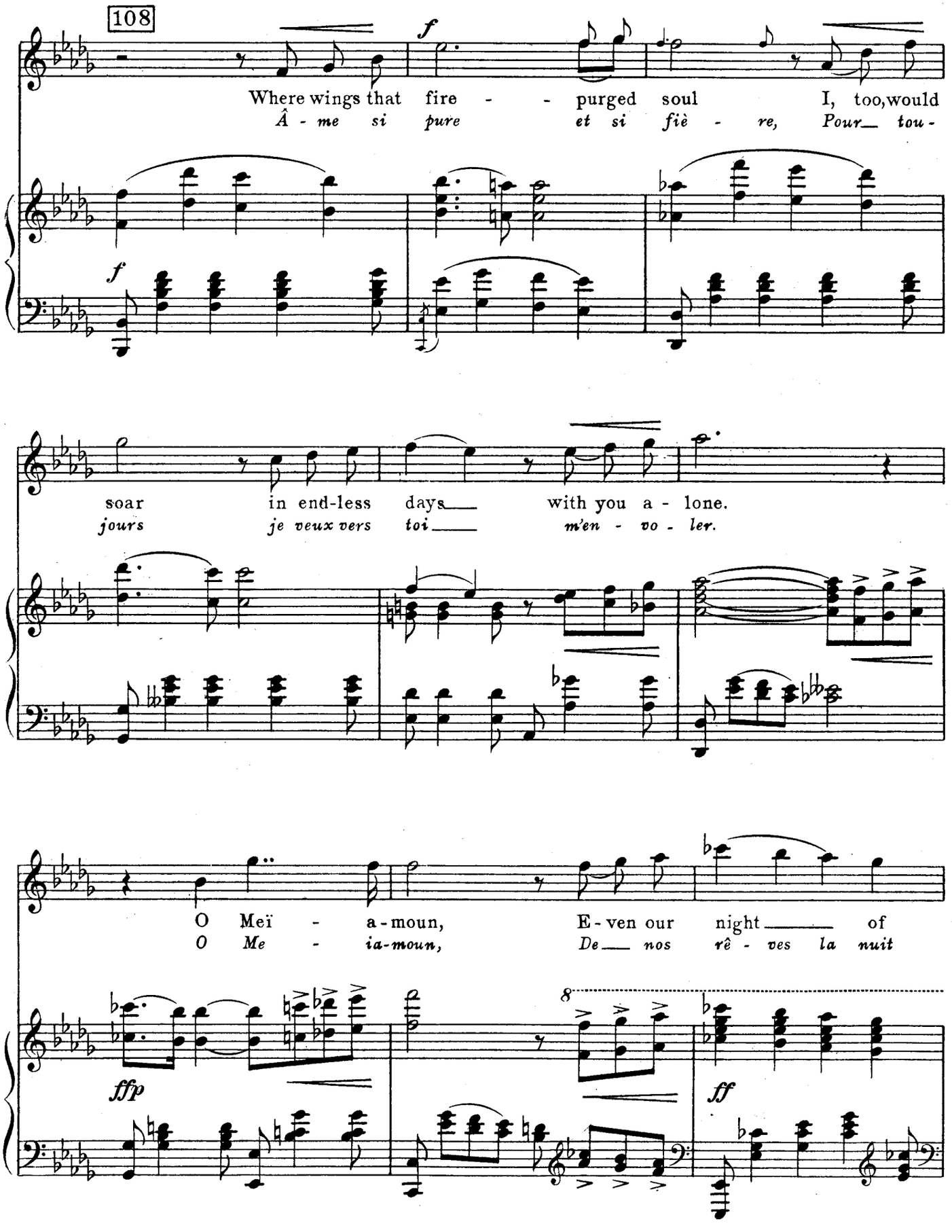
Flutes

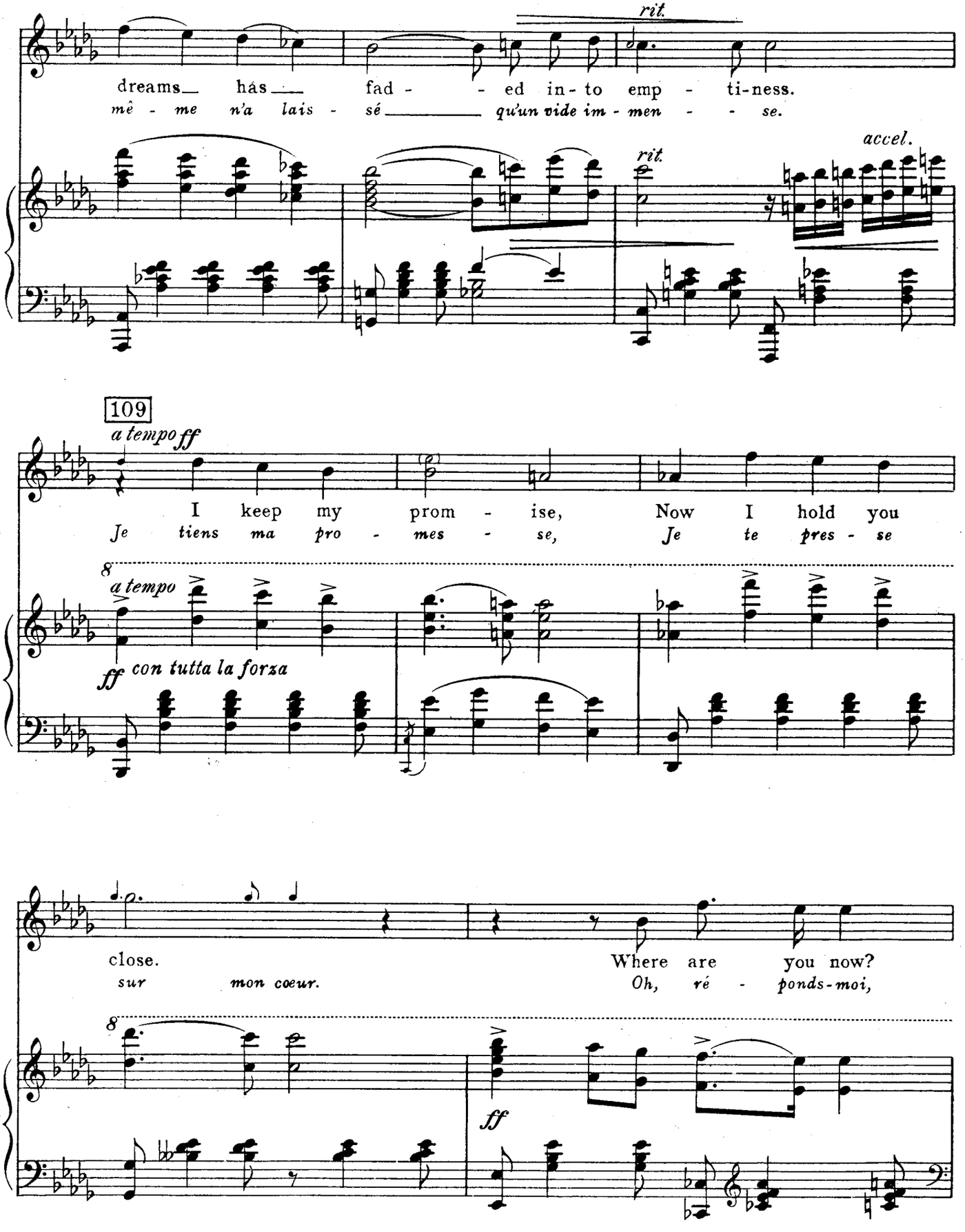
*p*

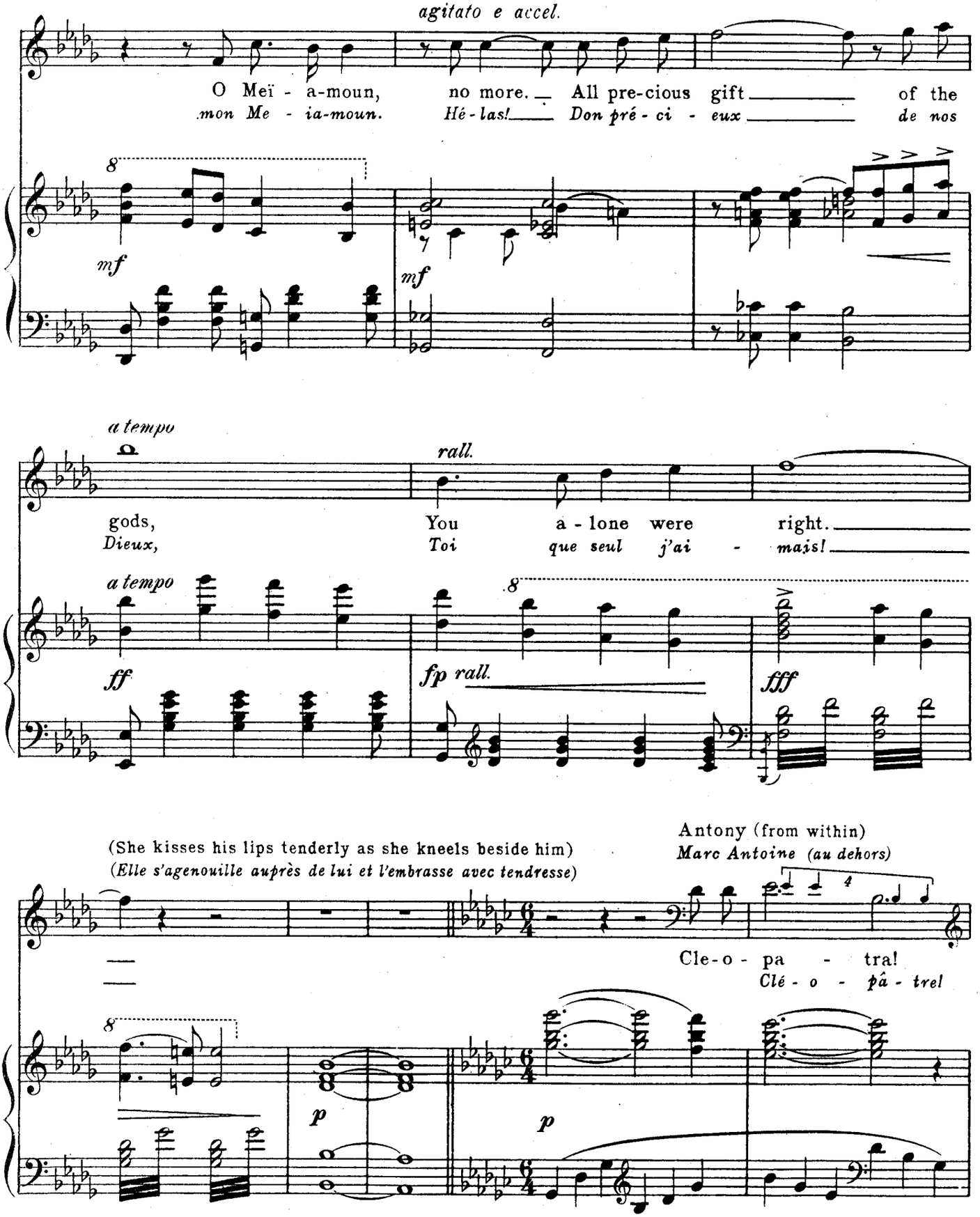
Now I hold you close, All pre - cious
*Je te pres - se sur mon cœur, Don pré - ci - eux*

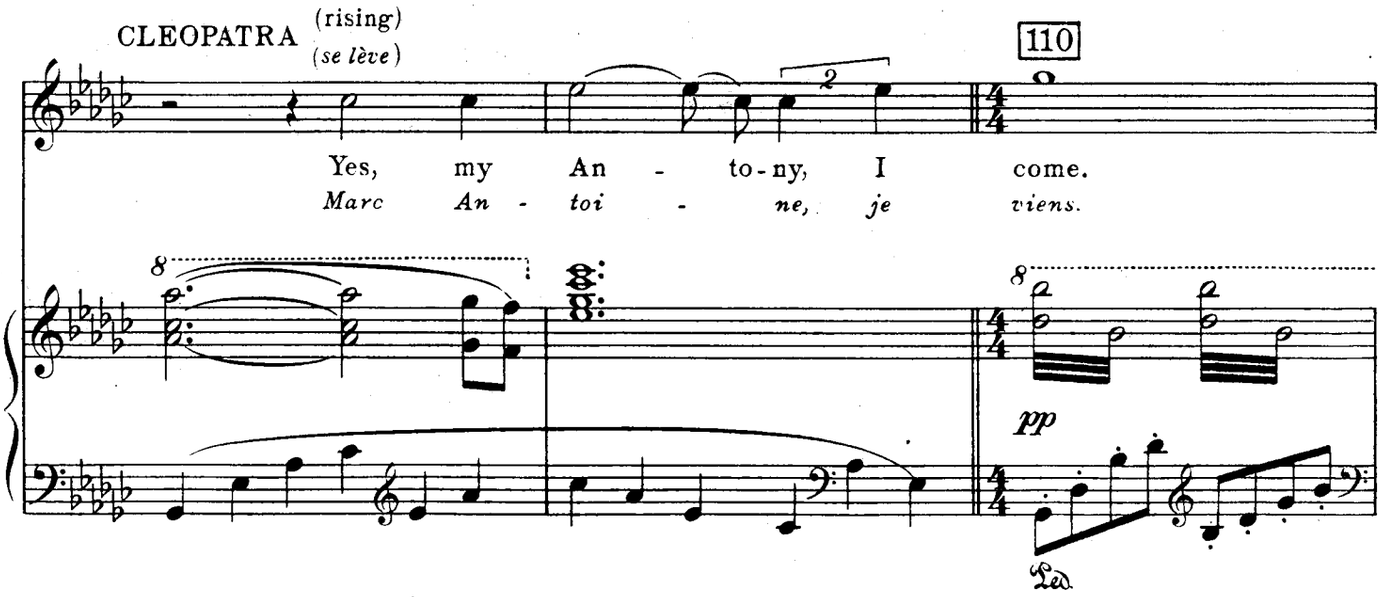
gift of the gods, where are you now?
*de nos Dieux! ou donc as - tu fui?*

*molto cresc.*

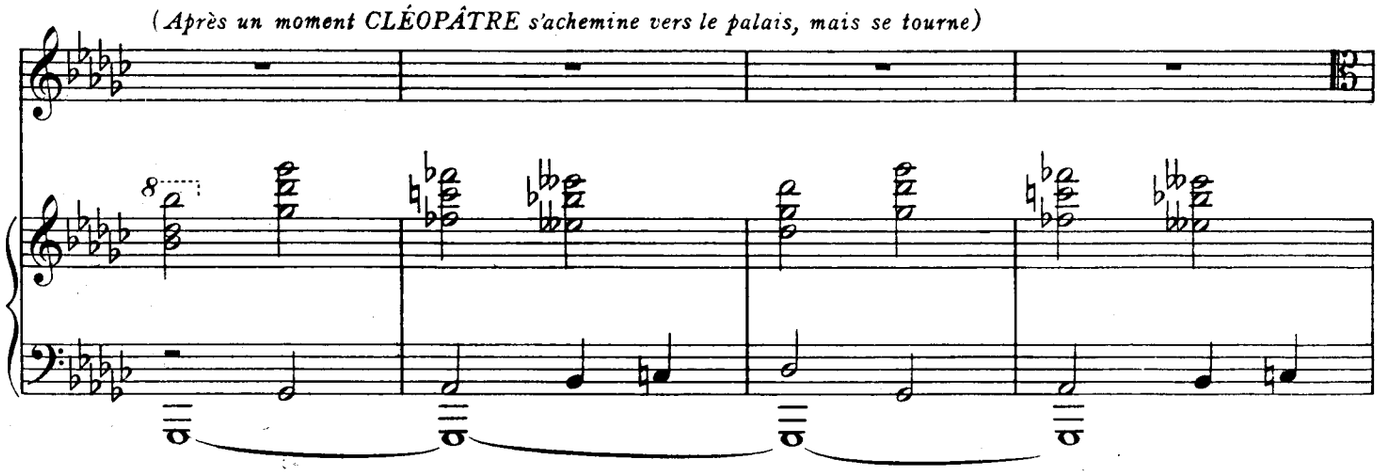

108
f
Where wings that fire - - purged soul I, too, would
Â - me si pure et si fiè - re, Pour tou -
soar in end-less days with you a - lone.
jours je veux vers toi m'en - vo - ler.
O Meï - a-moun, E-ven our night of
O Me - ia-moun, De nos rê - ves la nuit
ffp
ff
8


rit.
dreams has fad - ed in-to emp - ti-ness.
mê - me n'a lais - sé qu'un vide im - men - se.
rit.
accel.
109
a tempo ff
I keep my prom - ise, Now I hold you
Je tiens ma pro - mes - se, Je te pres - se
8
a tempo
ff con tutta la forza
close.
sur mon coeur.
Where are you now?
Oh, ré - ponds-moi,
8
ff

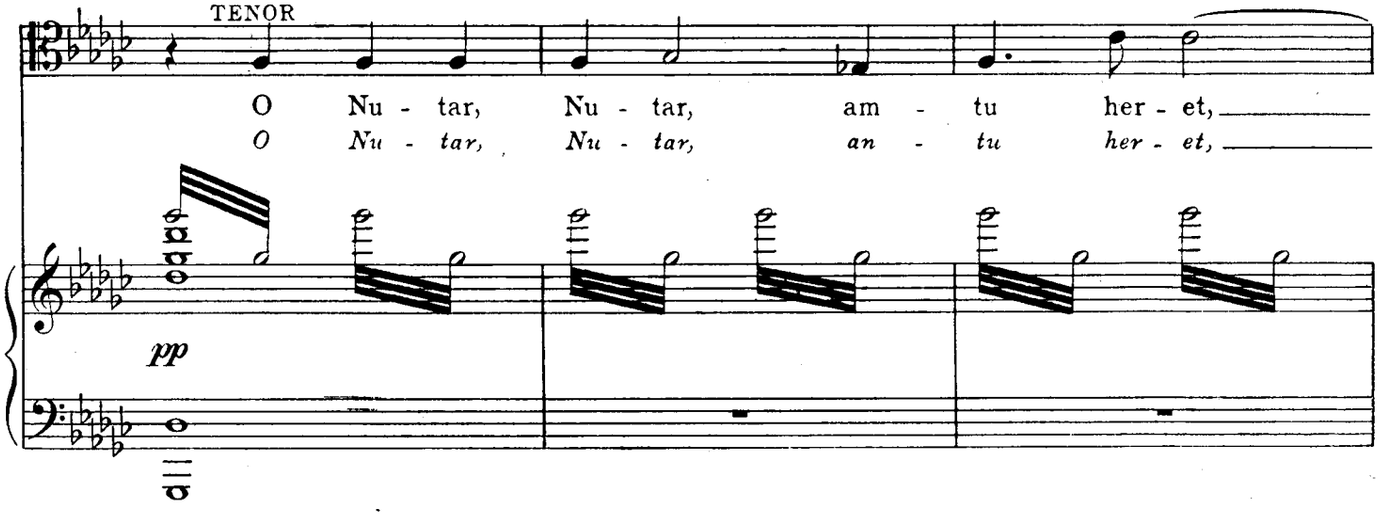

agitato e accel.
O Meï - a-moun, no more. All pre-cious gift of the
mon Me - ia-moun. Hé-las! Don pré-ci - eux de nos
mf
mf
a tempo
rall.
gods, You a - lone were right.
Dieux, Toi que seul j'ai - mais!
a tempo
ff
fp rall.
fff
(She kisses his lips tenderly as she kneels beside him)
(Elle s'agenouille auprès de lui et l'embrasse avec tendresse)
Antony (from within)
Marc Antoine (au dehors)
Cle-o - pa - tra!
Clé - o - pâ - tre!
p
p




(She starts after a short pause to go to the palace, but turns)
*(Après un moment CLÉOPÂTRE s'achemine vers le palais, mais se tourne)*



(On perceiving MEÏAMOUN'S body she walks slowly towards it)
*(Elle revient lentement sur ses pas)*
Priests chanting in the distance
*Les Prêtres chantent au loin*



111

(She gazes longingly at MEÏAMOUN'S body)

(*Elle regarde tristement MEIAMOUN*)

— send us the rain.

— *don - ne la plui - - - - - e.*

Cl.

(She raises his head and kisses his lips)

(*Lui prend la tête entre les mains et baise ses lèvres*)

BASSES (from the distance) (*au loin*)

Thou who caus - eth all

*Toi dont vient tout dé -*

*p*

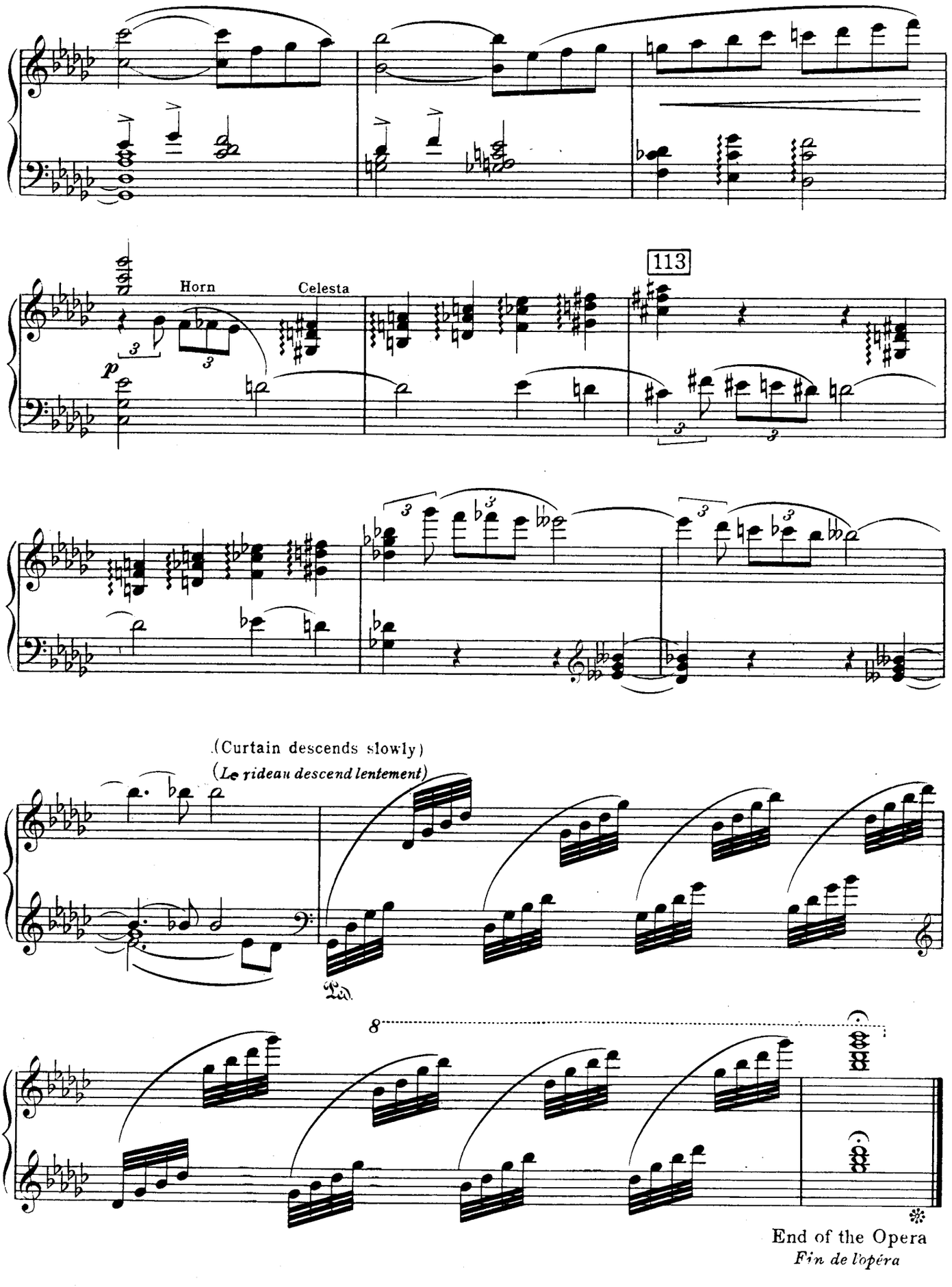
(She goes slowly up the terrace steps)

112 (*Elle monte lentement les marches de la terrasse*)

growth to ful - fill de - sire, — grant us our pray'r.

*sir — tout a - pai - se - ment, — é - cou - te nous.*

*pp*




End of the Opera
*Fin de l'opéra*